# Bützower Landkurier

**Amtsblatt der Gemeinden:**
Baumgarten • Bernitt • Dreetz • Jürgenshagen • Klein Belitz • Penzin • Rühn
Steinhagen • Tarnow • Warnow • Zepelin • der Stadt Bützow und des Amtes Bützow-Land

**Jahrgang 21** | **Mittwoch, 6. August 2025** | **Nummer 08**






- Anzeige -

**Diakonie Güstrow**

**Wir sind für Sie da.**

**Sozialstation Bützow**
Pferdemarkt 5 I 18246 Bützow
Telefon: 038461 599377
E-Mail: sozialstation-buetzow@diakonie-guestrow.de

**Tagespflege Bützow**
Am Forsthof 15 I 18246 Bützow
Telefon: 038461 599395
E-Mail: tagespflege-buetzow@diakonie-guestrow.de

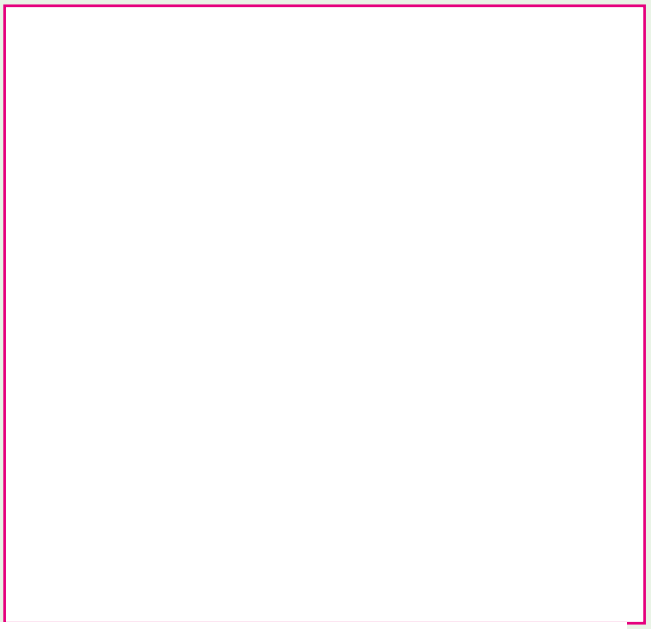
**WG Bützow**
Am Forsthof 15 I 18246 Bützow
Telefon: 038461 599395
E-Mail: sozialstation-buetzow@diakonie-guestrow.de

www.diakonie-guestrow.de

# HEUTE IM AMTSBLATT

Entfernt gemäß DSGVO

Entfernt gemäß DSGVO



Entfernt gemäß DSGVO

Die nächste Ausgabe des Bützower Landkuriers erscheint am

# AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

## Schulanfänger für das Schuljahr 2026/2027

### Anmeldungen an der örtlich zuständigen Schule

Liebe Eltern,
liebe Erziehungsberechtigte,
zum Schuljahr 2026/2027 werden alle Kinder schulpflichtig, die in der Zeit vom **01.07.2019 bis zum 30.06.2020** geboren sind.
Kinder, die zwischen dem 01.07.2020 und 31.12.2020 geboren sind und somit bis zum 31.12.2026 das Alter von sechs Jahren erreichen, können auf Antrag und nach Prüfung der Schulfähigkeit gleichfalls in die Grundschule aufgenommen werden.
Die Schulanfänger für das Schuljahr 2026/2027 im Bereich des Amtes Bützow-Land können zu folgenden Zeiten angemeldet werden:

**Grundschule am Schlossplatz in Bützow**
06.10.2025 bis 17.10.2025 in der Zeit von 08:00 Uhr bis 13:00 Uhr
im Sekretariat der Grundschule am Schlossplatz, Schlossplatz 3 in 18246 Bützow oder nach telefonischer Absprache unter 038461 52006

**Regionale Schule mit Grundschule Bernitt**
24.09.2025 von 13:30 Uhr bis 17:00 Uhr
25.09.2025 von 13:30 Uhr bis 17:00 Uhr
in der Regionalen Schule Bernitt, Schulstraße 7 in 18249 Bernitt oder nach telefonischer Absprache unter 038464 20250

**Grundschule Warnow**
22.09.2025 bis 02.10.2025 in der Zeit von 07:00 Uhr bis 11:00 Uhr nach telefonischer Absprache unter 038462 24248,
in der Grundschule Warnow, Mühlenstraße 84 in 18249 Warnow

**Bitte beachten Sie nachfolgende Hinweise:**
**Zur Anmeldung sind mitzubringen:** Kopie Geburtsurkunde, Impfausweis (Masernschutz), gültiger Personalausweis beider Personensorgeberechtigten (ggf. Vollmacht), bei alleinigem Sorgerecht aktuelle Negativbescheinigung des Jugendamtes.
Eltern, die ihre Kinder an der **Freien Schule** anmelden möchten bzw. schon angemeldet haben, müssen davon unabhängig die Anmeldung der Schulanfänger an der für sie zuständigen Schule vornehmen. Teilen Sie bei der Anmeldung der Schule mit, dass der Schulbesuch an der Freien Schule vorgesehen ist.
Eltern, die bis zum Einschulungstermin einen **Wohnortwechsel** vornehmen, müssen sich rechtzeitig darüber informieren, ob sich die örtlich zuständige Schule ebenfalls ändert. Auskunft hierzu gibt Ihnen die Schule, an der das Kind angemeldet wurde oder das Amt Bützow-Land, Sachgebiet Schulen, unter den Telefonnummern 038461 50-135 bzw. 50-153.

# Bekanntmachungen der Stadt Bützow

## Amtliche Bekanntmachung

### Sitzungstermine der Ausschüsse der Stadtvertretung Bützow

**Öffentliche Bekanntmachung**
Am Montag, dem 01.09.2025, findet eine Sitzung mit öffentlichen und nichtöffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

| | |
|---|---|
| **Gremium:** | **Hauptausschuss** |
| **Betreff:** | **11. Sitzung** |
| **Sitzungstermin:** | **Montag, de. 01.09.2025, 18:30 Uhr** |
| **Ort:** | **Am Markt 1, Ratssaal** |

Am Montag, dem 08.09.2025, findet eine Sitzung mit öffentlichen und nichtöffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

| | |
|---|---|
| **Gremium:** | **Finanzausschuss** |
| **Betreff:** | **9. Sitzung** |
| **Sitzungstermin:** | **Montag, d. 08.09.2025, 18:30 Uhr** |
| **Ort:** | **Am Markt 1, Ratssaal** |

Am Dienstag, dem 09.09.2025, findet eine Sitzung mit öffentlichen und nichtöffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

| | |
|---|---|
| **Gremium:** | **Bauausschuss** |
| **Betreff:** | **9. Sitzung** |
| **Sitzungstermin:** | **Dienstag, d. 09.09.2025, 18:30 Uhr** |
| **Ort:** | **Am Markt 1, Ratssaal** |

Am Mittwoch, dem 10.09.2025, findet eine Sitzung mit öffentlichen und nichtöffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

| | |
|---|---|
| **Gremium:** | **Ausschuss für Bildung und Soziales** |
| **Betreff:** | **9. Sitzung** |
| **Sitzungstermin:** | **Mittwoch, d. 10.09.2025, 18:30 Uhr** |
| **Ort:** | **Am Markt 1, Ratssaal** |

Am Montag, dem 15.09.2025, findet eine Sitzung mit öffentlichen und nichtöffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

| | |
|---|---|
| **Gremium:** | **Stadtvertretung** |
| **Betreff:** | **10. Sitzung** |
| **Sitzungstermin:** | **Montag, d. 15.09.2025, 19:00 Uhr** |
| **Ort:** | **Am Markt 1, Ratssaal** |

## Auf der Stadtvertretersitzung am 21.07.2025 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

| | |
|---|---|
| BÜZ/0111/2025 | Benutzungs- und Entgeltordnung Begegnungsstätte KaMa |
| BÜZ/0101/2025 | Höhe der leistungsbezogenen Entgelte für die Kita Piporello Bützow ab dem 01.07.2023 |
| BÜZ/0104/2025 | Neubau Regionale Schule Bützow, Auftragsverlängerung „Projektsteuerung" und „Qualitätssichernde Bauüberwachung" |
| BÜZ/0107/2025 | Einleitung des Verfahrens zur Aufhebung des vorhabenbezogenen Bebauungsplans Nr. 5 „Senioren-WG Wolker Chaussee" der Stadt Bützow |
| BÜZ/0109/2025 | Befreiung von örtlicher Gestaltungsvorschrift für ein Vorhaben im B-Plan Nr. 7 „Vor dem Rostocker Thore-Süd |

# Einleitung des Verfahrens zur Aufhebung des vorhabenbezogenen Bebauungsplans Nr. 5 „Senioren-WG Wolker Chaussee“ der Stadt Bützow

Die Stadtvertretung Bützow hat in ihrer Sitzung am 21.07.2025, im Beschluss Nr. BÜZ/0107/2025, die Einleitung des Planungsverfahrens zur Aufhebung des vorhabenbezogenen Bebauungsplans Nr. 5 „Senioren-WG Wolker Chaussee“ gemäß § 2 Baugesetzbuch (BauGB) in Verbindung mit § 12 Abs. 6 BauGB beschlossen.
Der vorhabenbezogene Bebauungsplan Nr. 5 „Senioren-WG Wolker Chaussee“ der Stadt Bützow wurde im Juli 2019 rechtskräftig. Ziel der Planung war es, auf der Fläche einer aufgelassenen und verwahrlosten Kleingartenanlage die Errichtung eines Gebäudes mit Wohnungen für Senioren als privates Vorhaben zu ermöglichen sowie eine städtebauliche Neuordnung der Fläche an der Wolker Chaussee/Bahnhofstraße zu erreichen. Der Vorhabenträger hatte das Grundstück mit dieser Zielsetzung von der Stadt Bützow erworben.
Das Plangebiet des vorhabenbezogenen Bebauungsplans Nr. 5 „Senioren-WG Wolker Chaussee“ liegt am östlichen Rand der Stadt Bützow. Das Plangebiet weist eine Gesamtgröße von ca. 1 ha auf.
Begrenzt wird der Geltungsbereich wie folgt:

- im Norden durch die Bahnhofstraße / Landesstraße L14
- im Westen durch die Wolker Chaussee
- im Süden durch das Flurstück 48/15, Flur 15, Gemarkung Bützow
- im Osten durch die Autowerkstatt (Flurstück 48/8, Flur 15, Gemarkung Bützow)

Für das Vorhaben wurde ein Durchführungsvertrag zwischen dem Vorhabenträger und der Stadt abgeschlossen. Der Baubeginn hätte auf Grundlage der Fristen des Durchführungsvertrages bis zum 01.01.2023 erfolgen müssen. Da diese Frist verstrichen ist und kein konkreter Baubeginn in Aussicht steht, soll der vorhabenbezogene Bebauungsplan gemäß § 12 Abs. 6 aufgehoben werden. Die Grundstücke gehören dann zum bauplanerischen Außenbereich, Bauanträge werden nach § 35 BauGB beurteilt.
Die Aufhebung des vorhabenbezogenen Bebauungsplans Nr. 5 „Senioren-WG Wolker Chaussee“ erfolgt gemäß § 12 Abs. 6 Satz 3 im vereinfachten Verfahren nach § 13 BauGB. Es erfolgt keine frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit und der Behörden zur Planung, sondern die Beteiligung der Öffentlichkeit und der Behörden zum Entwurf der Planung nach § 3 (2) BauGB bzw. § 4 (2) BauGB. Auf eine Umweltprüfung, einen Umweltbericht, auf die Angabe nach § 3 Abs. 2 Satz 2, welche Arten umweltbezogener Informationen verfügbar sind, sowie auf die zusammenfassende Erklärung wird verzichtet.
**Dieser Beschluss wird hiermit gemäß § 2 Abs. 1 BauGB ortsüblich bekannt gemacht.**
Zusätzlich kann der Inhalt der Bekanntmachung auf der Internetseite https://www.buetzow.de eingesehen werden.

*Lageplan des Geltungsbereichs*



Bützow, den 6. August 2025

**Christian Grüschow**
**Bürgermeister**

# Weitere amtliche Bekanntmachungen, Mitteilungen und Informationen

## Hinweis zu Zwangsversteigerungen

Die vom Amtsgericht Güstrow festgelegten Termine für Zwangsversteigerungen von Immobilien werden auf nachfolgenden Internetportalen veröffentlicht:

- www.zvg.com,
- www.immobilienpool.de und
- www.versteigerungspool.de

Interessierte können hier umfangreiche Informationen zu den einzelnen Objekten erhalten.

## Bekanntmachung der Bützower Wärme GmbH

### Beschluss zum Jahresabschluss 2024 der Bützower Wärme GmbH, Kühlungsborner Straße 38a, 18246 Bützow

Die Gesellschafter der Bützower Wärme GmbH haben durch Beschluss am 27.06.2025 den Jahresabschluss 2024 der Bützower Wärme GmbH festgestellt.
Gleichzeitig beschlossen die Gesellschafter vom Jahresergebnis des Geschäftsjahres 2024 in Höhe von 606.290,66 EUR den Betrag in Höhe von 500.000,00 EUR auszuschütten und den Betrag in Höhe von 106.290,66EUR der Gewinnrücklage zuzuführen.
Der Bestätigungsvermerk des Wirtschaftsprüfers vom 12.06.2025 liegt vor. Vollständiger Bestätigungsvermerk des Wirtschaftsprüfers siehe unter www.bützower-wärme.de.
Dieser Beschluss wird hiermit bekannt gemacht.
Der Jahresabschluss 2024 und der Lagebericht werden vom 08.09. bis zum 16.09.2025 in den Geschäftsräumen der Bützower Wärme GmbH öffentlich ausgelegt.

Nachruf

Am 27. Mai 2025 verstarb

## Herr Fritz Martin Hoßmann

Herr Fritz Martin Hoßmann war 1990 Gründungsmitglied der UBB und von 2004 bis 2014 sachkundiger Einwohner im Ausschuss für Bildung, Kultur, Freizeit, Tourismus und Städtepartnerschaften.

Fritz Hoßmann engagierte sich über die Maßen hinaus im sportlichen Ehrenamt und als Heimatforscher in seiner Heimatstadt.

So war er langjähriger Vorsitzender des Kanuclub Bützow 52 e.V., begleitete und führte den Verein sowohl im Wettkampf- und Leistungssport als auch im Freizeit- und Breitensport.

Als Heimatforscher widmete er seine Zeit intensiv der Bützower Stadtgeschichte und hinterlässt mit der Reihe „Bützower Geschichte aus dem Schuhkarton" ein bedeutsames und einzigartiges Werk.

Für seine herausragenden Verdienste auf sportlichem und kulturellem Gebiet, insbesondere im Kanusport und bei der Erforschung der Heimatgeschichte wurde Fritz Hoßmann 2014 mit dem Eintrag in das Ehrenbuch der Stadt Bützow ausgezeichnet.

Durch seinen Tod verlieren wir ein Urgestein Bützows, der mit gewichtiger Stimme sprach und gehört wurde. Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

**Gudrun Radziwolek**
Präsidentin der Stadtvertretung
Bützow

**Christian Grüschow**
Bürgermeister
Stadt Bützow



# GEDICHTE

## Sommerabend

Ein Sommerabend, so frisch die Luft,
ich schlend're durch den Garten,
die Rosen blühen und ihr Duft
lassen mich tief durchatmen.
Mein Weg mich zum Jasmin hinführt,
hier will ich gern verweilen,
der Wohlgeruch mein Herz berührt,
wie einst in früheren Zeiten.
Wir saßen gemeinsam in fast stiller Nacht
auf einer einsamen Wiese,
der Sternenhimmel hat über uns gewacht,
es wehte eine leichte Brise.
Sommerdüfte und der Vollmond schien,
Gefühle, so groß wie noch nie,
wir saßen da und redeten nicht viel,
wir spürten die Magie.
So rieche ich's heute am lauwarmen Abend
wie einst vor vielen Jahren
und bin für einen kleinen Moment
wie sechzehn, als wir jung waren.

**Sabine Kindermann, Penzin**



## Emotionen

Augen blau wie ein Saphire,
leuchten zu ihm.

Lippen so rot wie Kirschen,
ihr Lächeln ist sinnig von ganzem Herzen.

Er steht ihr gegenüber,
wie ein ganzer Mann
und küsst ihre Hand elegant.

Verlegen nimmt sie ihre Hand zurück
und schenkt ihm einen verliebten Blick.

Zusammen gehen sie beim Sonnenuntergang spazieren,
ihr Kopf an seiner Schulter
eng anliegend.

**Karin Cladow, Bützow**



# VERWALTUNGSBERICHT DES BÜRGERMEISTERS

## Sehr geehrte Frau Präsidentin, sehr geehrte Stadtvertreterinnen und Stadtvertreter! Liebe Gäste!

Mit dem **Sofortprogramm „Re-Start Lebendige Innenstädte M-V"** förderte das Land Grund-, Mittel- und Oberzentren mit dem Ziel die wirtschaftliche, gesellschaftliche und kulturelle Bedeutung der Innenstädte - besonders nach der Pandemie - zu stärken.
Wir erhielten eine Zuwendung für die 2-jährige anteilige Förderung der Personalkosten einer Citymanagement-Stelle sowie eine Festbetragsfinanzierung für Sachkosten, das sogenannte Aktivitätsbudget.
Eine Erhebung über verfügbare Flächen in der Innenstadt, die Erhöhung des Bekanntheitsgrades der Händler und Dienstleister, die Erhöhung der Aufenthaltsqualität sowie die Schaffung einer Markthalle für regionale Produkte waren die Hauptaufgaben des Citymanagements.
Mit dem KaMa ist die Errichtung eines Ortes für den Handel mit lokalen und regionalen Produkten eindrücklich gelungen. Der Betrieb in städtischer Trägerschaft war ein ganz besonderes Projekt, mit dem wir landesweit Aufmerksamkeit erhielten und eine bedeutende Frequenz in der regionalen und überregionalen Berichterstattung stattfand.
Mit Auslauf der Förderung und der Kostenträgerschaft über den Kernhaushalt gelang die Fortführung - mit weiteren und anderen Schwerpunkten - im Rahmen der Städtebauförderung als Quartiersmanagement. Der Handlungsrahmen ist weiter gefasst. Ziel ist es, das Quartier „Innenstadt" weiter zu beleben, zu vernetzen, lebendiger zu gestalten.
Mira Dieckmann, die federführend seit Februar 2023 das Bützower Citymanagement geprägt hat, hat ihre Anstellung als Quartiersmanagerin aus persönlichen Gründen abgegeben. Neu im Team der Bützower WohnungsGenossenschaft ist Christin Ziebarth, die die Stelle von Mira am heutigen Tage übernommen hat.
Auf unserem KaMa Instagram-Account wurde Christin bereits vorgestellt. Im büzonders-Newsletter geschieht das in den nächsten Tagen. Wir haben im letzten Monat einen weiteren Kanal für schnelle, wichtige Information zum Leben in Bützow eingeführt - den WhatsApp-Kanal „Stadt Bützow", über den kurzfristig und in knapper Form über Hinweise zu Behinderungen, Straßensperrungen, Veranstaltungen, Schließzeiten und weiteres informiert wird. Aber nicht nur die Stadtverwaltung, auch das JugendDomizil und der FreiZi nutzen schon deutlich länger diese Kommunikationswege - mit Erfolg.

**Meine sehr geehrten Damen und Herren,**
die Neuerhebung der **Grundsteuern** zum 1. Januar 2025 ist nun abgeschlossen. Aktuell liegt das Grundsteueraufkommen der Grundsteuer A und der Grundsteuer B der Stadt Bützow bei ca. 812.000 €, geplant waren 800.000 €. Die Abweichung von nicht ganz 12.000 € beträgt somit nur
1,5 % im Vergleich zum Planansatz. Damit wird dem versprochenen Grundsatz der Aufkommensneutralität Rechnung getragen. Die Bearbeitung der aktuell noch vorliegenden Widersprüche wird noch etwas Zeit in Anspruch nehmen. Hier bitten wir um Verständnis.
Viele Bürger verweisen in ihren Schreiben dabei auf noch nicht bearbeitete Einsprüche des Finanzamtes. Sollten sich seitens des Finanzamtes Änderungen ergeben, wird die Stadt Bützow als steuerhebende Kommune entsprechend verfahren. Diese ausstehenden Entscheidungen nehmen jedoch gleichsam Einfluss auf die endgültige Steuerhöhe für 2025. Die weitere Entwicklung bleibt daher abzuwarten.
Aktuell wird die **Haushaltsplanung** für den nächsten Doppelhaushalt 2026/2027 vorbereitet. Hier stehen wir insbesondere bei der Planung der Einnahmen durch die Schlüsselzuweisung vor einer großen Herausforderung. Der Städte- und Gemeindetag M-V geht aktuell von einem Einbruch der Zuweisungen aus. Die Schlüsselzuweisungen sollen zukünftig um mehr als 30 % geringer ausfallen als in diesem Jahr. Erst im vierten Quartal 2025 ist dazu ein Kommunalgespräch zur kommunalen Finanzlage geplant. Bis dahin haben wir den Haushalt in den gewohnten Abstimmungsrunden hoffentlich schon auf sichere Füße gestellt.
Seit dem 4. Juni ist der Haushalt des Landkreises Rostock genehmigt. Zwischenzeitlich ist uns die Festsetzung der endgültigen Kreisumlage zugegangen. Positiv für die Stadt Bützow als Schulträgerin der Grundschule Bützow und der Regionalen Schule ist, dass die Gesamtkosten der Schulsozialarbeit nunmehr durch den Landkreis getragen werden. Für das aktuelle Haushaltsjahr bedeutet dies Einsparungen in Höhe von 41.000 € und für die zukünftigen Haushaltsjahre ist es der Wegfall von Eigenanteilen in dieser Höhe.
Insgesamt stehen wir im kommunalen Steuer- und Haushaltsbereich in den kommenden Jahren - nach jetzigem Stand - jedoch vor großen Herausforderungen.

**Sehr geehrte Anwesende,**
im Jahr 2024 wie auch in diesem Jahr gab es im Bereich des **Personenstandswesens** wichtige Gesetzesänderungen.
Am 01.11.2024 ist das Gesetz über die Selbstbestimmung in Bezug auf den Geschlechtseintrag (Selbstbestimmungsgesetz - SBGG) in Kraft getreten und löste somit das Transsexuellengesetz (TSG) vom 01.01.1981 ab.
Personen, deren Geschlechtsidentität von ihrem Geschlechtseintrag im Personenstandsregister abweicht, ist es nun möglich, durch eine „Erklärung mit Eigenversicherung" vor dem Standesamt eine Änderung des Geschlechtseintrages und der Vornamen zu bewirken. Im Unterschied zum Transsexuellengesetz ermöglicht das Selbstbestimmungsgesetz diese Änderung ohne die Einholung eines medizinischen Gutachtens oder gerichtlichen Entscheidung.
Die Änderung ist 3 Monate vor der Erklärung bei dem Standesamt anzumelden, bei dem die Erklärung abgegeben werden soll.
Beim Standesamt Bützow gab es im Jahr 2024 zwei Anmeldungen zur Abgabe der Erklärung nach dem SBGG und eine Erklärung zur Änderung des Geschlechtseintrages und der Vornamen. 2025 wurden bisher zwei Anmeldungen aufgenommen, wobei die Erklärungen noch ausstehen.
Weitere Neuerungen brachten die Änderungen der namensrechtlichen Vorschriften im BGB. Am 01.05.2025 trat das Gesetz zur Änderung des Ehenamens- und Geburtsnamensrecht in Kraft und eröffnete eine Vielzahl an neuen Erklärungsmöglichkeiten.
Zu nennen sind dabei vor allem die Wahl von Doppelnamen und die Handhabung von Familiennamen in Patchwork- und Trennungsfamilien.
Mit der Reform ist es Ehepaaren möglich, einen gemeinsamen Doppelnamen als Ehenamen zu bestimmen, der aus den Namen beider Ehepartner besteht und mit oder ohne Bindestrich geschrieben werden kann. Auch Kinder können einen aus den Familiennamen ihrer Eltern zusammengesetzten Doppelnamen erhalten. Das gilt auch, wenn die Eltern selbst keinen Doppelnamen führen, und unabhängig davon, ob die Eltern miteinander die Ehe geschlossen haben. Von den genannten Änderungen profitieren auch Ehepaare, die bereits verheiratet sind. Ebenso können auch Kinder nachträglich einen Doppelnamen erhalten.
Die Erleichterung der Namensänderung für Stief- und Scheidungskinder soll an dieser Stelle ganz besonders erwähnt sein. Denn gerade diese Änderung wurde an die heutigen Familienverhält-

nisse angepasst und nimmt in der standesamtlichen Praxis eine Vielzahl von Fällen ein.
Einem Kind konnte auch bislang durch Einbenennung der Name des Stiefelternteils erteilt werden. Bisher konnte diese Namensänderung jedoch nicht rückgängig gemacht werden; außer aus einem wichtigen Grund im Rahmen des Gesetzes über die Änderung von Familienamen und Vornamen (Namensänderungsgesetz - NamÄndG).
Der „wichtige Grund" stellte dabei in den meisten Fällen eine unüberwindbare Hürde dar. Nun kann das Kind mittels Rückbenennung wieder den Familiennamen erhalten, den es vor der Einbenennung geführt hat. Das gilt für Fälle, in denen die Ehe des leiblichen Elternteils mit dem Stiefelternteil aufgelöst wurde oder das Kind nicht mehr in dem Haushalt der Stieffamilie lebt.
Für Scheidungskinder gab es ebenfalls eine Erleichterung. Wenn ein Elternteil den Ehenamen ablegt und das Kind im Haushalt dieses Elternteils lebt, kann auch das Kind den geänderten Familiennamen erhalten. Das Kind muss in die Namensänderung einwilligen, wenn es mindestens 5 Jahre alt ist. Die Änderung kann bei minderjährigen Kindern grundsätzlich nicht gegen den Willen des anderen Elternteils erfolgen, wenn dieser ebenfalls sorgeberechtigt ist oder das Kind seinen Namen trägt.
Eine weitere Möglichkeit bietet die Änderung des Geburtsnamens als Volljähriger. So können Volljährige einmalig durch Erklärung gegenüber dem Standesamt ihren Geburtsnamen wie folgt neu bestimmen:

- Wenn das Kind als Minderjähriger den Familiennamen nur eines Elternteils erhalten hat, kann es von dem Namen des einen Elternteils zum Namen des anderen Elternteils wechseln
- oder auch einen Doppelnamen annehmen, der sich aus den Namen beider Elternteile zusammensetzt.
- Hat das Kind als Minderjähriger einen aus mehreren Namen bestehenden Namen erhalten, kann es diesen auf einen eingliedrigen Namen verkürzen.

Neben den bereits genannten Vorschriften des neuen Namensrechtes gibt es noch weitere Änderungen wie z. B. die geschlechtsangepassten Familiennamen oder die Geburtsnamen nach friesischer und nach dänischer Tradition, auf deren Detaildarstellung hier verzichtet wird.
Abschließend dazu ist zu sagen, dass sich durch die Reform der Beratungsbedarf im Standesamt Bützow deutlich erhöht hat und es seit Mai 2025 7 Namensänderungen (5 x Rückbenennungen, 1x nachträglicher Doppelname eines Kindes, 1x nachträglicher Ehedoppelname) nach dem neuen Namensrecht gegeben hat. Nicht zu vergessen sind die Fortführungen der Geburten- und Eheregister, die mit so einer Erklärung verbunden sind.
Neben der Umsetzung der neuen gesetzlichen Vorschriften im Standesamt ist die Zahl der **Eheschließungen 2024** im Vergleich zum Vorjahr gesunken. Während es 2023 noch 95 Eheschließungen gab, waren es im 2024 nur 64 Ehen, die geschlossen wurden. Davon fanden 36 Trauungen im Trauzimmer, eine im Ratssaal und 16 Trauungen in den Außenstellen des Standesamtes Bützow, 12 im Gutshaus in Moisall, zwei in der Miniaturstadt Bützow und zwei im Landhotel in Penzin, statt. Weitere zwei Ehen wurden in der Justizvollzugsanstalt Bützow geschlossen. Von den Eheschließungen waren zwei mit Ausländerbeteiligung, d. h. mindestens ein Ehepartner besitzt nicht die deutsche Staatsangehörigkeit. Dabei war ein Verfahren zur Befreiung von der Beibringung des Ehefähigkeitszeugnisses beim Oberlandesgericht durchzuführen.
**2025** gab es bisher im Standesamt Bützow 31 Eheschließungen. Das Jahr bot mit dem 02.05.2025, 05.05.2025 und dem 15.05.2025 begehrte Hochzeitsdaten. Bei den Eheschließungen geht der Trend seit Jahren zu einer Trauung mit einer persönlichen Rede. Die Brautpaare möchten sich in den Reden wiederfinden und es dem Anlass entsprechend feierlich haben. Den Wünschen der Brautpaare kommt das Standesamt Bützow gerne nach, wobei sich der Aufwand für eine solche Trauung dementsprechend erhöht. Von den 64 Ehen, die 2024 beim Standesamt Bützow geschlossen wurden, gab es lediglich 10 Trauungen, bei denen die Trauzeremonie nicht so individuell gestaltet werden sollte. Auch in diesem Jahr wurde bisher viel Wert auf eine feierliche und persönliche Rede gelegt.
Bei den **Geburten**, die 2024 im Amt Bützow-Land beurkundet worden sind, ist im Vergleich zu den Vorjahren ein leichter Rückgang zu verzeichnen. Da der Amtsbereich über keine eigene Geburtenstation im Krankenhaus verfügt, werden im Rathaus lediglich Beurkundungen von Hausgeburten, Geburten im Geburtshaus in Friedrichshof und Nachbeurkundungen von Geburten im Ausland durchgeführt. 2024 wurden im Amt Bützow-Land 4 Fälle beurkundet. Dieses Jahr gab es bereits die doppelte Anzahl von Geburten.
Aus dem Bereich der besonderen Beurkundungen kam es 2023 zu 46 Kirchenaustrittserklärungen, 8 Vaterschaftsanerkennungen und 29 Namenserklärungen. 2024 waren es 34 Kirchenaustrittserklärungen, 13 Vaterschaftsanerkennungen, 2 Erklärungen zur Neusortierung von Vornamen und 22 Namenserklärungen.
Die Anzahl der Sterbefälle hat sich von 308 im Jahr 2023 auf 317 Fälle im Jahr 2024 erhöht. Dieses Jahr wurden bereits 164 Sterbefälle beurkundet.

**Sie sehen:**
Das Standesamt begleitet die Menschen durch alle wichtigen Lebensphasen - Geburt, Heirat, Namensänderung, Sterbefall - und wird auch künftig in vielen Lebensabschnitten als zentrale Anlaufstelle dafür sorgen, dass diese Ereignisse rechtlich dokumentiert und nachgehalten werden.

**THEMENWECHSEL - unsere baulichen Maßnahmen:**
Der Neubau der **Regionalen Schule** schreitet sichtbar voran. Die Rohbaugewerke Konstruktiver Holzbau und Stahlbetonbau werden - mit wenigen Restleistungen - bis Ende des Monats abgeschlossen sein.
Die Gewerke Dachdecker, Klempnerei, Fassade, Fenster, Trockenbau und die technischen Gewerke Elektro, Lüftung, Heizung und Sanitär sind mit mehreren leistungsstarken Teams auf der Baustelle und treiben den Ausbau voran.
Weitere Gewerke wie Estricharbeiten, Schlosser, Tischler, Innenputz, Bodenbelag, Maler sowie die Ausstattung der Fachräume sind ebenfalls beauftragt. Bezogen auf das geschätzte Auftragsvolumen sind damit ca. 95 % der Leistung beauftragt.
Am 24. Juli - also in 3 Tagen - hat die Stadt Bützow als Bauträger zum Richtfest geladen.
Der Neubau des angrenzenden Stadtteilparks, der in einer gemeinschaftlichen Nutzung u. a. als Schulaußenareal dient, ist in drei Lose aufgeteilt, wobei Los 1 und 2 seit ca. 2 Wochen ausgeschrieben sind. Der Beginn der baulichen Umsetzung muss parallel um Ausbau des Gebäudes erfolgen und wird frühestens im Oktober sein.
In Anbetracht der verbleibenden Zeit bis zur Inbetriebnahme wird die Priorität im Ausbau zunächst auf den befestigten Flächen - hier insbesondere Zuwegungen zum Schulgebäude und den Bushalt - liegen.
Die Fertigstellung des gesamten Parks ist für Herbst 2026 geplant.
Die Umverlegung der Trink- und Abwasserleitungen im Rahmen des Projekts **Ersatzneubau des Brückenbauwerks BUE 003**, Fritz-Reuter-Allee wurde erfolgreich abgeschlossen. Die ausstehenden erforderlichen Genehmigungen durch das StALU MM wurden mittlerweile erteilt und fielen positiv aus.
Beim Los 2 (Abbruch des Bestandsbauwerks) bestehen aktuell noch Herausforderungen: Die abschließende Beurteilung des Prüfstatikers zur Genehmigungsstatik für den Abbruch des nördlichen Pfeilers sowie der Baubehelfe steht noch aus. Insbesondere bereitet der Abbruch des nördlichen Pfeilers Schwierigkeiten, da eine kreuzende Gasleitung das Einbringen der Spundwände über 7 Meter Länge erheblich erschwert. An einer Lösung arbeiten derzeit die bauausführende Firma Matthäi GmbH in Abstimmung mit dem Planungsbüro WKC GmbH. Für die Baubehelfe (Kranaufstellflächen) liegt ebenfalls noch keine Freigabe durch den Prüfstatiker vor, da in diesem Bereich ein zu moorastiger Boden

vermutet wird. Auch hierfür wird eine Lösung zeitnah erarbeitet. Der Start der Abbrucharbeiten ist nach den Sommerferien und damit voraussichtlich in der 37. Kalenderwoche vorgesehen.
Das Los 3 (Neubau des Brückenbauwerks) wurde erfolgreich ausgeschrieben und beauftragt. In Kürze findet eine Bauanlaufberatung statt, damit der Auftragnehmer mit der Werkstattplanung beginnen und die Vorfertigung des Brückenbauwerks aufnehmen kann. Damit wird ein nahtloser Übergang vom Los 2 auf das Los 3 gewährleistet.
Das Los 4 (Verkehrsanlagenbau) steht derzeit noch aus. Es ist vorgesehen, die Bauleistung im September auszuschreiben und im Oktober zu submissionieren.
Der Umbau des **Objektes Am Ausfall 32** zur Musikschule wurde erfolgreich abgeschlossen. Alle Gewerke wurden abgenommen und der Landkreis Rostock konnte das Gebäude als Mieter übernehmen. Die Optimierung der Raumakustik, die durch die Nutzer nach Inbetriebnahme als unzureichend kommuniziert wurde, befindet sich im Lösungsprozess: Testweise installierte Akustikmodule und Schallabsorber führten rasch zu einer spürbaren Verbesserung. Nun erfolgt in Abstimmung mit dem Landkreis Rostock die Festlegung, ob weitere Module erforderlich sind oder die Planung als ausreichend betrachtet werden kann. Ziel ist es, das finale Akustikkonzept während der Sommerferien und somit in der unterrichtsfreien Zeit umzusetzen.
Das Projekt zur grundhaften **Erneuerung Andreassteig** läuft planmäßig. Im Juni wurde die Vergabe der weiterführenden Planungsleistungen (LP 4-9) erfolgreich abgeschlossen. Gemeinsam mit der Eurawasser Nord GmbH wurde bereits eine projektbezogene Planungsanlaufbesprechung durchgeführt. Als nächster Schritt folgt die Einholung der erforderlichen Genehmigungen durch Einreichung der Genehmigungsplanung bei den jeweiligen Trägern öffentlicher Belange. Ziel bleibt der Baubeginn im April 2026.
Hinsichtlich des geplanten Ausbaus der **Straße „Vor dem Rostocker Tor"** wurden die gefertigten Planungsunterlagen durch das Straßenbauamt Stralsund final freigegeben. Eine Einigung mit der Eurawasser Nord GmbH zum Bau der Trinkwasserleitung wurde ebenfalls erzielt. Die Ausschreibung der einzelnen Lose ist für September 2025 terminiert. Bei günstiger
Witterung ist danach ein Baubeginn noch innerhalb dieses Jahres vorgesehen.

**Sehr geehrte Stadtvertreterinnen und Stadtvertreter!**
Damit schließe ich meine Ausführungen zu den baulichen Tätigkeiten und darf Ihnen zum Abschluss meines Berichtes die Beschlüsse der Hauptausschuss-Sitzungen vom 16. Juni und 7. Juli mitteilen:

- BÜZ/0102/2025: Ankauf des kommunalen Traktors nach Beendigung des Leasingvertrages
- BÜZ/0103/2025: Spenden 2025 100,01 EUR bis 1.000,00 EUR
- BÜZ/0106/2025: Mandat zur Durchführung des Bewerbungsverfahrens zur Neubesetzung der Geschäftsführung der ISB GmbH

**Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit!**

**Christian Grüschow**
**Bürgermeister**

# NACHRICHTEN AUS DER STADT BÜTZOW UND DEM AMT BÜTZOW-LAND

## Verkehrserziehung in den 4. Klassen

Zum Ende des Schuljahres starteten die Schüler der Bützower Grundschulen das Projekt „Verkehrserziehung".
In der Schule gab es die theoretische Ausbildung. „In der Prüfung mussten wir 19 Fragen beantworten. So zum Beispiel wurden zwei Wege vorgegeben und wir sollten den sicheren Weg erkennen", berichtete Matilda. Natürlich auch, was zu einem verkehrssicheren Fahrrad gehört und wie man sich bei den Verkehrsschildern verhält.
Die praktische Ausbildung war dann im Verkehrsgarten. Zu Beginn wurden die Mädchen und Jungen mit Warnwesten mit einer Nummer ausgestattet. Hauptmeisterin Doris Frenz von der Präventionsstation der Polizeiinspektion Güstrow - unterstützt von Hauptkommissar Heiko Stoltenberg - kontrollierten noch einmal den richtigen Sitz des Fahrradhelms und erläuterten die Aufgaben der praktischen Prüfung. Nach einer Probefahrt begann dann das richtige Verhalten im Straßenverkehr im Verkehrsgarten. Die Kontrolle erfolgte durch die Polizisten.
Alle Teilnehmer haben die Prüfungen bestanden, jeder nahm den Prüfungsaufkleber entgegen und zeigte stolz den Eltern diese Plakette, berichtete Matilda.

**Manfred Schulz**



*Bei der Probefahrt waren verschiedene Hindernisse eingebaut. Fotos: Manfred Schulz*



*Die Prüfer erläuterten den Schülern den Ablauf der praktischen Prüfung im Verkehrsgarten.*

# Aus der Grundschule Warnow

## Bachklänge



Wenn du ganz leise bist, die Ohren spitzt und genau zuhörst, bemerkst du vielleicht, wie der Bach rauscht-säuselt-gurgelt-plätschert? Dazu eine Glücksgeschichte und besondere Klänge von unserer Waldfee. So begann unser Waldtag zum Thema „Forschen am Bach".

Hinterher schrieben die Kinder:

Schön war,
- dass wir Glückssteine gesucht haben,
- dass wir Wasserflöhe, Frösche und Eidechsen gefunden haben,
- dass wir barfuß durch den Bach gegangen sind,
- dass wir einen Staudamm gebaut haben.

Blöd war,
- dass ich ziemlich nass war,
- dass das Wasser so kalt war,
- nichts.
- dass sich Kinder beim Spielen ein bisschen verletzt haben.

Gelernt habe ich,
- dass es Wasserschnecken gibt,
- wie man kleine Tiere einfängt und dass man sie am Ende am gleichen Ort wieder frei lässt,
- dass man für einen Damm große und kleine Steine benutzen muss.



*Fotos: K. Pergande und Klasse 2 der Grundschule Warnow*

Wir bedanken uns herzlich bei Ramona Emig für die Begleitung und Anleitung an unserem Waldtag am Bach.

**K. Pergande und Klasse 2 der Grundschule Warnow**

## Wir sind dann mal weg

Ganz schön aufgeregt starteten wir unsere Klassenfahrt ins Schullandheim. Wir fuhren am 23.06.2025 mit drei Kleinbussen von Warnow nach Schwerin Mueß. Nach der Ankunft bekamen wir die Schlüssel und bezogen unsere Teichhütten und unsere Betten. Am Nachmittag konnten wir das Gelände mit Hilfe einer GPS-Tour kennenlernen. Dabei hatten wir viel Spaß.



Am Dienstagvormittag gingen wir auf Tümpeltour und entdeckten viele interessante Tiere, die den See bewohnen.
Nachmittags fuhren wir mit der Petermännchenbahn durch Schwerin.
Am Mittwoch wanderten wir zum Freilichtmuseum Mueß. Wir erfuhren, wie die Menschen früher lebten und wer alles im Wohnhaus untergebracht war.
Viele Dinge durften wir auch ausprobieren und uns wurde auch gezeigt, wie die Kinder vor etwa 100 Jahren lernten. Am Nachmittag fuhren wir zur Sternwarte.
Wusstet ihr, dass die Erde 1,3 Millionen Mal in die Sonne passt?
Am Donnerstag wanderten wir in den Schweriner Zoo und abwechselnd bestimmten die Mädchen und Jungen, welches Tier wir uns anschauen.
Auf dem Heimweg machten wir bei der Eisdiele Halt und genossen das leckere Eis. Tags darauf packte jeder seine Sachen und wir aßen das letzte Mal Frühstück.



*Fotos: I. Moldt*

**Klasse 4**

# Starke & schlaue Kids gesucht!

## Kids & BGM - „Du, Herr Bürgermeister, bist du auch so stark & schlau wie wir?“

Gesucht werden 10 Kinder, die am Stadtfestfreitag, 29.08. 16:30 Uhr, in verschiedenen Disziplinen gegen das Team des Bützower Bürgermeisters, Christian Grüschow, antreten. Gefragt sind dabei Köpfchen, Geschick und Muckis.
Wer traut sich? Auf das Siegerteam warten tolle Preise.

**Wie könnt ihr mitmachen?** Du solltest zwischen 9 und 12 Jahre alt sein. Schick uns eine kurze E-Mail an feste@buetzow.de mit deinem Namen und vollständigen Kontaktdaten und sag uns, warum du glaubst, dass du stärker und schlauer bist als der Bürgermeister? Die 10 überzeugendsten Einsendungen nehmen am Wettkampf teil.
Bewerbungsschluss ist der 15.08.2025.

**Mit freundlicher Unterstützung von famila Warenhaus Bützow und Wüstenberg Landtechnik GmbH & Co. KG**

# Kunsthaus Bützow

## 4 Generationen Ausstellung - eingebettet in und um das Kunsthaus herum.

Noch bis 7. September 2025
Wie immer, in überschaubaren Zeitabständen, wird zum Bützower Stadtfest eine Bilanz des Malzirkels gezeigt. Und dann auch die Schau der Bützower Künstler. Neu ist eine schon lange angedachte 4 Generationen Ausstellung der Familie Zießnitz, Ullrich, Spittel. Fotografien, Aquarelle, Zeichnungen und Gemälde werden gezeigt. Auch Arbeiten aus dem Vorschulalter von hoher Qualität sind zum Beispiel dabei. Karl Spittel ist die historische Überraschung. Hauptsächlich Landschaftsskizzen auf Papier gebracht, zeigen den Norden Skandinaviens. Der angstfreie Abenteurer und Maler (1912-1944 vermisst in Rumänien) ist der Onkel vom Kunsthausinitiator. Er bereiste 12 Jahre zu Fuß große Teile Skandinaviens. Diese Arbeiten haben nach dem Kriegsende noch nie die Öffentlichkeit gesehen. Es sind für diese Zeit außergewöhnliche Naturbeschreibungen in realistischer und romantischer Weise meisterhaft auf das Papier gezaubert. Zu dieser interessanten Schau laden wir Sie herzlich ein.

**Ihr Kunsthaus-Team**
Langestraße 20, 18246 Bützow
Öffnungszeiten: Di-Fr 12:00-16:00 Uhr, Sa/So 13:00-16:00 Uhr




# Kinder- und Jugendrat Bützow

Demokratie in Sneakern

**Wer sind wir?**

Wir sind der Kinder- und Jugendrat Bützow – engagierte junge Menschen, die sich für die Interessen und Wünsche der Kinder und Jugendlichen in unserer Stadt starkmachen. Wir vertreten Euch gegenüber der Stadtvertretung, organisieren Projekte und Veranstaltungen und setzen uns aktiv für ein kinder- und jugendfreundliches Bützow ein.



**Mach mit!**
**Gestalte deine Stadt!**



Nimm jetzt an der Umfrage teil

@KIJURA.BUETZOW

Du hast Ideen?
Du willst mitreden?
Dann komm zu uns in den
Kinder- und Jugendrat Bützow!
Wir suchen engagierte Kinder und Jugendliche zwischen 8 und 27 Jahren, die Bock haben, was zu bewegen!

**Deine Meinung zählt.**

**Deine Stimme wird gehört.**

jugendrat@buetzow.de
kijura.buetzow
Am Markt 1 | 18246 Bützow

### Das ist der Vorstand

**Frauke**, unsere Vorsitzende, organisiert, moderiert und sorgt dafür, dass alle Kinder und Jugendlichen auch gehört werden. Das alles mit Klarheit und Fairness.

**July**, unsere 1. Vertretung, denkt immer einen Schritt weiter. Sie bringt kreative Lösungen ein und verbindet verschiedene Meinungen.

**Luis**, unser 2. Vertreter, steht für Engagement mit Power. Egal ob Diskussionen führen oder Themen anstoßen – Luis ist immer dabei.

# STRASSEN FLOHMARKT




## IM RAHMEN DER 29. BÜTZOWER GÄNSEMARKTTAGE 2025

**FREITAG**
**29**
**AUGUST**

Anmeldung mit Angabe
der benötigten Standfläche
an stefanie.hoeter@buetzow.de
oder 038461 50114

Teilnahme kostenfrei.

**14$^{00}$ - 18$^{00}$**

# 19. CITYLAUF

## SPONSORED BY RENÉ BRÜSEWITZ GMBH

## 31. AUGUST 2025



**KINDER- & SCHULLÄUFE**

**ERWACHSENENLAUF • BAMBINILAUF**

**TEAMSTAFFELLÄUFE • NORDIC WALKING**

**INFOS: www.buetzow.de**

**ANMELDUNGEN: www.tollense-timing.de**


**Mit freundlicher Unterstützung:**

René Brüsewitz GmbH

Tiefbau · Wasserbau · Erdarbeiten

www.bruesewitz-gmbh.de

Bützower Wärme GmbH

FAMOOS

EURAWASSER

famila

**Veranstalter:**

SPORT-EVENT MK MICHAEL KRUSE


29. August 2025
BÜTZOW 1952 e.V.
TSV
EINTRITT FREI
BÜRGERMEISTER POKAL 2025
IM FREIZEITFUSSBALL
Anmeldung unter:
TSV Bützow 1952 e.V.
z. Hd. Sören Frahm
Sportplatz am Wall
18246 Bützow
6 FELDSPIELER + 1 TORWART (ab JG 2009)
+Jedes Team stellt einen Schiedsrichter
Sportplatz Am Wall, Bützow
18:00 UHR
Veranstalter: Stadt Bützow gem. mit dem TSV Bützow
Im Rahmen der 29. Bützower Gänsemarkttage

## 29. Bützower Gänsemarkttage
## 31.08.2025 | 13:00 Uhr

# Straßenmal Wettbewerb

## Treffpunkt Kunsthaus
## Langestraße 20, BÜZ

**Fläche: 2x2 m | Thema: frei | Zeit: 2 h | Siegerehrung 15:45 Uhr**
**Kreide wird gestellt | Prämierung in verschiedenen Kategorien**

**Anmeldung an**
**an stefanie.hoeter@buetzow.de | 038461 50–114**

**Preise mit freundlicher Unterstützung von**

JOHS. A. KOCH

# • GESCHICHTE(N) AUS BÜTZOW

## Die Kornspeicher von Bützow, Teil 2

### Vom mutigen Aufbruch bis zur erzwungenen Arisierung - Der Ohlerich-Speicher.

**Während der Anfänge der Gleichstellung der Juden in Mecklenburg fasste der Kaufmann David Israel Löwenthal, gebürtig aus Bützow, den Entschluss zu einem Neuanfang. Er zog in die rund 24 Kilometer entfernte Stadt Sternberg, wo er sich rasch etablierte. Mit Mut und Weitblick eröffnete er ein Geschäft, stellte mehrere Handlungsgehilfen ein und schuf sich so eine stabile Grundlage. Sein Ansehen wuchs, und er wurde zu einem respektierten Mitglied der lokalen Kaufmannschaft.**

In Sternberg heiratete er Amalie Josephy, und am 29. Mai 1821 wurde ihr gemeinsamer Sohn Joseph Jacob Löwenthal geboren. Schon in jungen Jahren verließ Joseph Sternberg und kehrte nach Bützow zurück, dem Herkunftsort seines Vaters. Dort absolvierte er seine kaufmännische Ausbildung im Unternehmen der traditionsreichen Familie Ahron. Am 1. Juli 1854 wagte der damals 33-Jährige einen mutigen Schritt, der das wirtschaftliche Bild Mecklenburgs nachhaltig verändern sollte. Gemeinsam mit seinem Partner und späteren Schwager Semmy Hans Nord aus Hamburg gründete er die offene Getreidehandelsfirma „Joseph Löwenthal & Co." in Bützow.



*1 Reinnoldtschen Speicher in der Gödenstraße*

Die Anfangsbedingungen waren alles andere als ideal. Sie mieteten einen Fachwerkbau in der Gödenstraße, den Reinnoldtschen Speicher, der ursprünglich als Manufakturwarenlager vorgesehen war. Das Gebäude mit seinem markanten Krüppelwalmdach und den kaum für schwere Lasten ausgelegten Decken stellte eine echte Herausforderung dar. Zudem funktionierte der Aufzug nur über eine Handwinde, und die Konkurrenz der etablierten „Gebrüder Ahron" war übermächtig. Doch Löwenthal und Nord setzten alles auf eine Karte. Mit unerschütterlichem Mut und visionärem Ehrgeiz wagten sie den Schritt ins Unbekannte. Bereits nach wenigen Jahren mussten sie jedoch erkennen, dass ihre Ressourcen und Möglichkeiten begrenzt waren. Die Entscheidung fiel 1860, den Firmensitz nach Schwerin zu verlegen und das Unternehmen weiterhin unter einem neuen Namen „Löwenthal, Nord & Co." zu führen.

In Schwerin erwarben sie einen Speicher in der Paulstraße, den sie kontinuierlich erweiterten und modernisierten, um den steigenden Anforderungen gerecht zu werden. Dieser strategische Schritt markierte den Beginn einer beispiellosen Erfolgsgeschichte, die sich zu einer der bedeutendsten Unternehmungen Norddeutschlands entwickeln sollte. Innerhalb weniger Jahrzehnte avancierte das Unternehmen zur größten Getreidegroßhandlung Norddeutschlands und festigte seinen Ruf als führender Akteur in der Branche.

Das Unternehmen expandierte rasant: Niederlassungen in Sternberg, Bützow, Goldberg, Lübeck, Rostock und Reinfeld entstanden, und eigene Mühlen in Schwerin sowie Wittenburg wurden gebaut oder erworben. Das Sortiment wurde um Düngemittel, Futtermittel, Sämereien und Wolle erweitert, wodurch die mecklenburgische Landwirtschaft nachhaltig geprägt wurde. Das weitverzweigte Netz an Speicherbauten, darunter die drei imposanten Speicher in der Severinstraße in Schwerin, zeugt noch heute vom wirtschaftlichen Einfluss der Firma.

Der Export florierte: Getreide wurde entlang der Elbe nach Hamburg verschifft und von dort aus in ganz Europa exportiert – nach Belgien, England, Frankreich, in die Niederlande und nach Skandinavien. Um 1930 beschäftigte das Unternehmen rund 120 Mitarbeiter, die Hälfte davon in Schwerin, und war ein bedeutender Arbeitgeber sowie Motor der regionalen Wirtschaft.

Nach dem Tod von Joseph Löwenthal im Jahr 1882 übernahm sein Sohn Gustav die Leitung, unterstützt von der Familie Nord. In den 1890er Jahren trat Paul Ohlerich, ein Kaufmann aus Warnemünde, ins Unternehmen ein. 1906 wurde er Mitgesellschafter, und bis 1925 hielt er ein Viertel des Kapitals. Das Unternehmen blieb bis zur Machtübernahme der Nationalsozialisten eines der erfolgreichsten und einflussreichsten in Mecklenburg.

Doch mit dem Aufstieg der Nationalsozialisten änderte sich alles grundlegend. Das tragische Kapitel begann, als Ohlerich, ein nicht-jüdischer Teilhaber, die politische Lage sowie seine Bekanntschaft mit dem Ministerpräsidenten des Landes Mecklenburg-Schwerin, Walter Granzow, ausnutzte, um die jüdischen Partner Löwenthal und Nord schrittweise zu enteignen. Es handelte sich um eine gezielte „Arisierung", wie die Nationalsozialisten die Verdrängung von Jüdinnen und Juden aus Handel, Gewerbe, Wohnungen, Häusern und Wissenschaft im Sinne ihrer rassistischen Ideologie bezeichneten.

1934 wurde die Landhandelsfirma „Löwenthal, Nord & Co." in „Ohlerich & Sohn" umbenannt – ein Name, der den wirtschaftlichen Ausschluss der Familien Löwenthal und Nord symbolisierte. Nach der Enteignung nutzte Ohlerich die gewonnenen Mittel, um in den Ausbau seiner Geschäfte zu investieren. Eines der sichtbarsten Zeichen dieses Wandels ist der moderne Silobau am Bützower Hafen aus den Jahren 1936/37, der das 1904 errichtete Ahron-Speichergebäude ergänzte und gemeinsam ein markantes Hafengebäudeensemble bildet – ein Zeugnis einer dunklen Episode deutscher Wirtschaftsgeschichte.




*2 Speichergebäudeensemble am Hafen um 1940*
*Bilder: Historische Bildersammlung Markus Göllnitz*

Die Geschichte der Familien Löwenthal und Nord sowie ihres Unternehmens steht exemplarisch für unternehmerischen Mut, Innovationskraft und wirtschaftlichen Erfolg „Made in Bützow". Zugleich zeigt sie jedoch auch die verheerenden Auswirkungen politischer Ideologien. Ihr Werdegang macht deutlich, wie wirtschaftlicher Fortschritt und gesellschaftlicher Wandel maßgeblich von menschlichen Entscheidungen geprägt werden – im Guten wie im Schlechten.

***Fortsetzung folgt.***

**Markus Göllnitz**

STADT BÜTZOW
Der Bürgermeister

STADT BÜTZOW . PF 1251 . 18242 BÜTZOW

An alle Anwohnende,
Gewerbetreibende und
Unternehmen im Bützower Innenstadtbereich

BÜTZOW

Für Rückfragen:
**Stefanie Höter (FB I . Büro des Bürgermeisters)**
Tel. 038461 50-114
E-Mail stefanie.hoeter@buetzow.de

THEMA . VORGANGSNUMMER . IHR ZEICHEN . AUFTRAG . BETREFF

DATUM
06.08.2025

INFORMATIONSSCHREIBEN

**29. Bützower Gänsemarkttage vom 29. bis 31.08.2025**

Liebe Bürgerinnen und Bürger,
liebe Unternehmerinnen und Unternehmer,

die Planungen für die 29. Bützower Gänsemarkttage befinden sich in den letzten Zügen und wir freuen uns, mit Ihnen gemeinsam ein unterhaltsames Fest zu feiern. Die Festmeile wird sich von der **Schlossstraße über die Langestraße bis zur Einmündung in die Jungfernstraße** erstrecken. Der **Schlossplatz** wird Schauplatz für den Rummel sein und die Festbühne finden Sie auf dem **Marktplatz**. Diese Straßen werden für den Fahrzeugverkehr im nachfolgenden Zeitraum gesperrt:

Freitag, **29.08.2025 07:00 Uhr** bis Sonntag, **31.08.2025, ca. 20:00 Uhr**

Die Straße **Am Markt** wird **bereits ab** Donnerstag, **28.08.2025 ab 07:00 Uhr** gesperrt sein.

Gerade in diesen Bereichen wird es durch das muntere Treiben zeitweise zu nicht alltäglichen Belastungen für alle unmittelbaren Anwohnenden kommen. Ich bitte hiermit freundlichst um Ihr Verständnis für die Einschränkungen, die ein solches Fest mit sich bringen.

Am **Sonntagvormittag** wird der **19. Citylauf** – sponsored by René Brüsewitz GmbH wieder entlang der Rühnerstraße, Vor dem Rühner Tor und Gartenstraße stattfinden und den Verkehr nochmals einschränken.

Bitte stellen Sie sich auf die befristete, geänderte Verkehrsführung ein und beachten Sie die Hinweisschilder.

Ich würde mich freuen, Sie als Besucher unter den Gästen zu wissen.

Im Innenteil finden Sie das vollständige Veranstaltungsprogramm. Informieren Sie sich gern auch unter www.bützow.de. Bei Fragen steht Ihnen Stefanie Höter (Kontakt s. o.) gern zur Verfügung.

Es grüßt Sie herzlich

Ihr
Christian Grüschow

**Stadt Bützow**
Am Markt 1 . 18246 Bützow . DE
Tel. 038461 50-0 .
Fax 038461 50-100

**Bankverbindungen: IBAN (BIC)**
OSPA Rostock . DE32 1305 0000 0705 0021 79 (NOLADE21ROS)
Gläubiger-ID . DE46ZZZ00001588874
Leitweg-ID: 1307 2020-K000-39

Europäische Route der Backsteingotik

GEDRUCKT AUF 100% RECYCLINGPAPIER

GÄNSE MARKT TAGE

## 29. Bützower Gänsemarkttage unter dem Motto „BÜZ' ME UP!"

Vom 29. bis 31.08.2025 ist es wieder soweit. In diesem Jahr feiern wir unter dem Motto „BÜZ' ME UP!" unsere Gänsemarkttage in Bützow. Hierfür wird bald die Innenstadt geschmückt und zahlreiche Akteure verwandeln die Langestraße in eine Bummel- und Flaniermeile. Der Rummel wird auf dem Schlossplatz aufgebaut und auf dem Marktplatz wartet eine Bühne mit einem bunten Programm für Groß und Klein.

Nach der offiziellen Eröffnung (16:00 Uhr) auf dem Marktplatz freuen wir uns um 17:00 Uhr auf den neuen Programmpunkt „Kinder & BGM `Du, Herr Bürgermeister, bist Du auch so stark & schlau wie wir?'", bei dem die Kids zeigen können, was sie können. Ab 18:00 Uhr lädt der TSV Bützow 1952 e. V. zum **2. Bürgermeisterpokal im Freizeitfußball** zum Sportplatz Am Wall ein. Teamanmeldungen nimmt der TSV unter tsv-buetzow@t-online.de entgegen: Ein Team besteht aus sechs Spielern und einem Torwart, zudem muss jede Mannschaft einen Schiedsrichter bereitstellen.
Der Freitagabend erreicht seinen Höhepunkt um 22:15 Uhr, dann lädt die **Bützower Wohnungsgesellschaft mbH zum Höhenfeuerwerk** zum Park am Schloss/Forsthof ein. Die **Partynacht mit der Foolproof Partyband** und DJ Paul wird hierfür kurz unterbrochen, sodass sich alle Gäste auf den Weg zum Feuerwerk machen können.

Die Langestraße wird an jedem Veranstaltungstag neu gestaltet, präsentiert von der Bützower Wärme GmbH, Ihrem zuverlässigen Energieversorger vor Ort. So starten wir am Freitag, 29.08. von 14:00-18:00 Uhr mit einem **Straßenflohmarkt**. Am Samstag präsentieren in der Zeit von 10:00-17:00 Uhr über 40 Teilnehmende die **6. Vereins- und Unternehmermeile**. Und der Sonntag steht dann im Zeichen des Sports und der Familie. Um 09:00 Uhr startet der **19. Citylauf – sponsored by René Brüsewitz GmbH**. Anmeldungen hierfür sind in verschiedenen Disziplinen möglich unter www.tollense-timing.de.
Für den Citylauf suchen wir weiterhin noch Streckenposten: Um als Streckenposten zu unterstützen, muss man mindestens 15 Jahre alt sein. Am 31.08. erfolgt eine Einweisung durch die Kameraden der FF Bützow, der Einsatz dauert ca. von 08:30 Uhr bis 12:00 Uhr. Interessierte können sich gern bei Stefanie Höter melden: stefanie.hoeter@buetzow.de oder 038461 50-114.

Am Sonntagnachmittag laden wir ab 13:00 Uhr alle Familien mit ihren Kindern zum **Familiennachmittag** ein: Es gibt verschiedene Angebote zum Mitmachen, Kinderschminken, Seifenblasen, Bützows längste Kaffeetafel mit dem Förderverein Miniaturstadt Bützow e. V. und den beliebten **Straßenmalwettbewerb** auf Höhe der Langestraße 20 in der Nähe des Kunsthauses.
Höhepunkt am Sonntag wird das BINGO-Spiel - **powered by Goldmichi** um 16:00 Uhr auf dem Marktplatz sein. Es wartet ein Hauptpreis im Wert von 1.000,- €, BINGO-Scheine gibt es im VVK ab dem 18.08. bei famila, Stolz und Johs. A. Koch.
Anmeldungen für den Straßenflohmarkt und den Straßenmalwettbewerb nimmt Stefanie Höter unter 038461 50-114 oder stefanie.hoeter@buetzow.de entgegen.

Wir freuen uns auf Sie!










# GÄNSE MARKT TAGE

FR 29.08.25

## BÜZ' ME UP! 29.-31.08.2025

### MARKTPLATZ

| | |
|---|---|
| | Moderation & Musik DJ Paul |
| 16:00 | Eröffnung des Stadtfestes<br>Bürgermeister, Funken KV Rühn & Gäste |
| 16:30 | **Kinder & BGM „Du, Herr Bürgermeister, bist Du auch so stark & schlau wie wir?“** |
| 18:00 | Warm-Up mit dem Tanzmariechen KV Rühn & den Tanzrebellen |
| 20:00 | Partynacht<br>**mit der Foolproof Partyband & DJ Paul** |
| 02:00 | Ende |

### SPORTPLATZ AM WALL

| | |
|---|---|
| 18:00 | Bürgermeisterpokal im Freizeitfußball |

### PARK AM SCHLOSS/FORSTHOF

| | |
|---|---|
| 22:15 | **Höhenfeuerwerk - sponsored by Büwo** |

### INNENSTADT

| | |
|---|---|
| 10:00-21:00 | Stiftskirche: Besichtigungen, Führungen & Aufstiege zum Dachboden (jede volle Stunde) |
| 12:00-16:00 | Kunsthaus: Alle kleinen & großen Künstler des Kunsthauses |
| 14:00-18:00 | Langestraße: Straßenflohmarkt |
| 14:00-18:00 | Schlossstraße: Ausstellermeile |
| 14:00-0:00 | Schlossplatz: Rummel |

Stand: 25.07.2025, Änderungen vorbehalten




PRÄSENTIERT VON:

René Brüsewitz GmbH · Goldmichi diskret · fair · sicher · büwo · EURAWASSER · FAMOOS

Foto: AdobeStock_deagreez | AdobeStock_sergign

Die **auflagenstärkste Printausgabe Stellenmarkt** in M-V

**Nummer: 3/2025**
**Jahrgang: 6**
**470.000 Exemplare**

WITTICH MEDIEN

# STELLEN MARKT

## für Mecklenburg-Vorpommern




## Neue Mitarbeiter gesucht?

Buchen Sie Ihre Anzeige im Stellenmarkt: Manuela Köpp, Tel. 039931 579-47, m.koepp@wittich-sietow.de

Impressum: LINUS WITTICH Medien KG, Röbeler Str. 9, 17209 Sietow, Tel. 039931 579-47, Fax 579-30, info@wittich-sietow.de, www.wittich-sietow.de
**Die nächste Ausgabe erscheint im Oktober 2025.**

# RAISA DHT GmbH

*Modern. Vielseitig. Startklar.*

## Berufskraftfahrer (m/w/d) im Fernverkehr

**Schüttgut, Stückgut und Silotransporte**

jetzt schnell & sicher bewerben!

**Deine Aufgaben**

- Auslieferung von Agrarprodukten und landwirtschaftlichen Erzeugnissen
- Verantwortungsbewusster Umgang mit dem LKW

**Dein Profil**

- Führerschein Kasse CE, Fahrerkarte
- Freundlicher Umgang mit den Kunden
- Bereitschaft für saisonale Mehrarbeit



**Was wir bieten**

- Firmenevents
- Bike-Leasing (Bis zu 37% Ersparnis gegenüber Barverkauf)
- Arbeiten im jungen Team
- Neuste und modernste Technik

## Das passt zu dir?

..dann freuen wir uns über deine Bewerbungsunterlagen

bewerbung@raisa-dht.de

Werkstr. 1, 18184 Poppendorf
Wiesenstr. 8, 21680 Stade

www.raisa-dht.de

# Umschulung

**an den Standorten**

- **Neubrandenburg**
- **Greifswald**
- **Schwerin**

BW – Das Bildungswerk der Wirtschaft MV – Staatlich anerkannte Einrichtung der Weiterbildung

## Steuerfachangestellte/-r (m/w/d)

**Start: 02.03.2026** (24 Monate Vollzeit)

**Berufsabschluss: Fachangestelltenbrief**

- Kaufmännischer Berufsabschluss: stark nachgefragt - zukunftsorientiert - familienfreundlich
- Präsenzunterricht in einer Kleingruppe mit 8 Teilnehmern
- Dozententeam aus Fachspezialisten zum „Anfassen“ und Fragenstellen
- Förderunterricht, damit niemand den Anschluss verliert
- sehr gute Prüfungserfolge und anschließende Übernahme in eine Kanzlei

Jetzt anmelden und einen Platz sichern!

**Informationen, Beratung und Anmeldungen:**

**Standort Neubrandenburg und Greifswald**
Kathrin Wulf
Torfsteg 11
17033 Neubrandenburg
Telefon: +49(0) 395 4307713
**E-Mail: wulf@bdw-mv.de**

**Standort Schwerin**
Kathrin Norrmann
Grevesmühlener Str. 18e
19057 Schwerin
Tel.: 0385 6107080
**E-Mail: norrmann@bdw-mv.de**

**Bildungswerk der Wirtschaft gGmbH** **www.bdw-mv.de**



**Deine Zukunft?**
Beginnt genau hier!

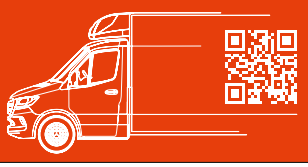
Wir suchen Auszubildende:
**Mechatroniker (m/w/d)**
**Karosserie- und Fahrzeugbaumechaniker (m/w/d)**
**Schilder- und Lichtreklamehersteller (m/w/d)**

Ausbildung bereits beendet?
Wir suchen auch Fachkräfte:
**Mechatroniker (m/w/d)**
**Schlosser/Schweißer/Metallbauer (m/w/d)**
**Schilder- und Lichtreklamehersteller (m/w/d)**

## Wir bieten:

leistungsgerechte Vergütung inkl. betrieblicher Altersvorsorge · 30 Tage Urlaub · junges, motiviertes Team · abwechslungsreiche Aufgaben · persönliche und berufliche Entwicklungsperspektiven

Alle Informationen finden Sie unter
**www.fahrtec-systeme.de**



fahrtec®
Sonderfahrzeuge



# Dieses Portal empfehle ich weiter!

Für nur
**99 €***

**Das Preis-Leistungsverhältnis ist unschlagbar, da wir 30 Tage im Netz sehr gut sichtbar sind!**

*zzgl. MwSt.

jobs-regional.de
by LINUS WITTICH

www.anzeigen.wittich.de/jobs-regional



## EVANGELISCHES KRANKENHAUS BETHANIEN

Fachkrankenhaus für Psychiatrie,
Psychotherapie und Psychosomatik

# „Du suchst!?“
# – werde ein Teil von uns –

**Wir suchen:**

## Physiotherapeut (m/w/d)
## Pflegefachkraft (m/w/d)

**Interessiert?**

Dann gleich bewerben unter:
personalverwaltung@odebrecht-stiftung.de oder
Ev. Krankenhaus Bethanien gGmbH,
Gützkower Landstraße 69, 17489 Greifswald

**weitere Informationen unter:**
www.odebrecht-stiftung.de




Die private und mehrfach zertifizierte Rehabilitationsklinik Fachklinik Feldberg bietet interessante Perspektiven für verschiedene Berufsgruppen im multidisziplinären Team sowie attraktive Benefits und einen sicheren Arbeitsplatz.

*Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt:*

***Physiotherapeut (m/w/d)***
***Sporttherapeut (m/w/d)***

***Unsere Benefits:***

- Attraktive Vergütung
- Unterschiedliche Arbeitszeitmodelle sind möglich (Voll- oder Teilzeit)
- Betriebliche Zusatzkrankenversicherung mit einem persönlichen Gesundheitsbudget i.H.v. bis zu 2.000 € jährl.
- Zuschuss zur Betriebliche Altersvorsorge
- Kostenfreie Nutzung der hausinternen Fitnessgeräte, Schwimmbad und Sauna
- eine abwechslungsreiche und interessante Tätigkeit in Zusammenarbeit mit allen Berufsgruppen der Klinik
- Mitarbeiterveranstaltungen & Teamtage

**Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:**
**karriere@klinik-am-haussee.de**
Fachklinik Feldberg GmbH I z.Hd. Frau Strohhäcker
Buchenallee 1 I 17258 Feldberger Seenlandschaft
Telefonische Rückfragen unter: 039831 52 430

AUSBILDUNGS RATGEBER

ausbildungsratgeber-online.de




AZUBIS GESUCHT?

Jetzt einen Platz in unserer tierisch guten Printausgabe für den Ausbildungsstart 2026 sichern!

WITTICH MEDIEN

Den Ausbildungsratgeber gibt es auch online auf www.ausbildungs-ratgeber-online.de in dem man jederzeit einen Eintrag buchen kann.

**GLEICH ANGEBOT ANFORDERN!**

**Manuela Köpp,** Tel. (039931) 57947, m.koepp@wittich-sietow.de
LINUS WITTICH Medien KG, Röbeler Straße 9, 17209 Sietow

ab KW 37/2025 - 12.09.2025 | Anzeigenschluss: 09.08.2025

Pflegeheim Seebad Zempin
## Haus am Ostseestrand



## Mitarbeiter (m/w/d)
## im Bereich Hausmeister/Gartenpflege
**geringfügige Beschäftigung (max. 556 €/Monat)**

Du bist handwerklich? Du bist gern draußen und magst es in der Natur zu arbeiten? Dann bist du bei uns genau richtig!

Für unsere Pflegeeinrichtung suchen wir DICH als Unterstützung für unseren Hausmeister und die Pflege unseres Gartens. Arbeitszeiten können flexibel abgestimmt werden. Wir sind ein aufgeschlossenes und herzliches Team.



**DU FÜHLST DICH ANGESPROCHEN?**
**DANN MELDE DICH NOCH HEUTE BEI UNS!**

**Pflegeheim Seebad Zempin GmbH**
Seestraße 4 · 17459 Zempin
Tel. 038377/3615-160
info@pflegeheim-zempin.de

Foto: AdobeStock - Krakenimages.com

**STRABAG AG**
Alt Bartelsdorfer Str. 1, 18146 Rostock
Frau Christin Kohse
Tel. +49 381 6664 17 -30

**KARRIERE.**
**STRABAG.COM**

# Fortschritt beginnt mit dir.

Bau mit uns die Zukunft und bewirb dich jetzt.

**JETZT BEWERBEN.**





Wir suchen für **Mecklenburg-Vorpommern** im Bereich Straßen- und Kanalbau ab sofort:

- Polier:in (m/w/d)
- Vorarbeiter:in (m/w/d)
- Facharbeiter:in (m/w/d)
- Baugeräteführer:in (m/w/d)
- Rohrleitungsbauer:in und Schweißer:in für den Raum Rostock und Greifswald (m/w/d)
- Auszubildende und duale Student:innen (m/w/d)

**Du erhältst einen Tariflohn ab 21,50 €/ Stunde.**

**STRABAG**
WORK ON PROGRESS

## SA 30.08.25

### MARKTPLATZ

| | |
|---|---|
| | Moderation & Musik DJ Micha |
| 10:00 | Frühschoppen mit dem Blasorchester der Freiwilligen Feuerwehr der Barlachstadt Güstrow |
| 13:00 | Vereine und Unternehmen stellen sich vor |
| 14:00 | Auftritt KV Rühn |
| 14:30 | **Vereins-Duell** FF Büz vs. TSV Büz Handball II. Männer |
| 16:00 | Bauchrednershow „Echt tierisch“ mit Eddy Steinfatt |
| Pause | Umbau |
| 19:00 | Warm-Up mit DJ Sven |
| 20:00 | Gänseparty mit Lazy Sunday & DJ Sven |
| 02:00 | Ende |

### KANUCLUB AN DER BLEICHE

| | |
|---|---|
| 10:00-14:00 | **„Aktiv am See, hol dir deine Energie zurück!“** |
| 10:00 | Aktivgymnastik am See |
| 11:00 | „Rund um Büz“ mit Kanadier, Kajak & SUP - nur solange der Vorrat reicht |
| 12:00 | Achtsame Atemübungen & Qi Gong |

### INNENSTADT/LANGESTRASSE

| | |
|---|---|
| 10:00-17:00 | **6. Vereins- und Unternehmermeile** über 40 Stände mit Sport, Spiel & Köstlichkeiten **präsentiert von der Bützower Wärme GmbH**, Ihrem zuverlässigen Energieversorger vor Ort |
| 10:00-18:00 | Schlossstraße: Ausstellermeile |
| 10:00-21:00 | Stiftskirche: Besichtigungen, Führungen & Aufstiege zum Dachboden (jede volle Stunde) |
| 10:00-22:00 | 6. Wallstr. 5a: Kunst- & Hofgenuss |
| 10:00-0:00 | Schlossplatz: Rummel |
| 11:00-17:00 | Kunsthaus: Alle kleinen & großen Künstler des Kunsthauses |

## SO 31.08.25

### INNENSTADT

| | |
|---|---|
| 09:00 | 19. Citylauf sponsored by René Brüsewitz GmbH |

### MARKTPLATZ

| | |
|---|---|
| | Moderation & Musik DJ Micha |
| 10:00 | Frühshoppen mit DJ Micha |
| 11:00 | Blasmusik des Blasorchesters der Hansestadt Rostock |
| 12:00 | Siegerehrung Citylauf |
| 13:00 | Blasorchester Hansestadt Rostock |
| 14:00 | Die Nichtbrüder - Musik & Humor |
| 15:00 | Show der Phönix Kung Fu und Tai Chi Schule Bützow |
| 15:45 | Siegerehrung Malwettbewerb |
| 16:00 | **BINGO - powered by Goldmichi** VVK ab 18.08. bei famila, Stolz & Johs. A. Koch |
| 17:00 | Ausklang mit Musik |
| 18:00 | Ende |

### INNENSTADT/LANGESTRASSE

| | |
|---|---|
| 13:00 | **Familiennachmittag mit**<br>• Straßenmal-Wettbewerb<br>• Bützows längste Kaffeetafel mit dem FV Miniaturstadt<br>• Kinderschminken, Glitzertattoos<br>• Seifenblasen, Ballons & Spiele |
| 10:00-18:00 | Schlossstraße: Ausstellermeile |
| 10:00-18:00 | 6. Wallstr. 5a: Kunst- & Hofgenuss |
| 11:00-15:00 | Stiftskirche: Besichtigungen, Führungen & Aufstiege zum Dachboden (jede volle Stunde) |
| 11:00-16:00 | Kunsthaus: Alle kleinen & großen Künstler des Kunsthauses |
| 11:00-18:00 | Schlossplatz: Rummel |
| 19:00 | Stiftskirche: Konzert - Orgel für 4 Hände und 4 Füße |




Der Innenstadtbereich wird von Freitag bis Sonntag gesperrt. Bitte achten Sie auf die ausgeschilderte Umleitung. Bitte benutzen Sie auch die Parkplätze Am Alten Hafen und An der Bleiche. Fahrräder können am Rathaus oder Am Alten Hafen abgestellt werden. Die WC-Nutzung ist kostenfrei!

GESTALTUNG: WWW.GRAFIKAGENTEN.DE

**VERANSTALTER:**
**STADT BÜTZOW**
**AM MARKT 1**
**18246 BÜTZOW**
**WWW.BUETZOW.DE**

PMR WEMAG SCHÜTT 24 kajewski KKF KRAMER Land- und Fahrzeugtechnik

# AKTUELLES AUS DEM KRUMMEN HAUS

## Die Öffnungszeiten im Krummen Haus im August

Ab 18. August ist das Krumme Haus wieder wie gewohnt geöffnet. Bis dahin bitten wir Sie noch um Geduld und Verständnis für unsere Betriebsferien. Die Stadtbibliothek, das Museum, die Dokumentation zum politischen Missbrauch des Strafvollzuges und insbesondere die Sonderausstellung „Tornado in Bützow" können Sie dann wieder zu den Öffnungszeiten montags und dienstags von 10:00 bis 12:00 Uhr und von 13:00 bis 17:00 Uhr sowie donnerstags und freitags von 10:00 bis 12:00 Uhr sowie von 13:00 bis 16:00 Uhr nutzen und besuchen.
Eine kleine Einschränkung wird es zum Stadtfest geben: Am Freitag, den 29.08. schließen wir bereits um 12:00 Uhr.

Das Team des Krummen Hauses wünscht Ihnen eine schöne Sommerzeit.




*Foto: Andrea Theis*

# AKTUELLES AUS DEM FREIZEITTREFF

## Sommerferien im Freizeittreff Bützow - Teil 2

Auch in der zweiten Hälfte der Sommerferien sind wir selbstverständlich für euch da und laden euch Kinder zu uns in den Freizeittreff ein.
Jede Ferienwoche gestalten wir unter einem bestimmten *„Motto"*. Aber auch unabhängig des jeweiligen Mottos könnt ihr je nach Interesse auch die anderen Angebote im Freizeittreff nutzen. In den Ferien werden wir am **Mampf-Mittwoch** wieder Leckeres aus aller Welt kochen (Unkostenbeitrag 0,50 €) und ganzwöchig ein Turnier in einer Sportart eurer Wahl abhalten. Außerdem werden wir jede Woche einen kleinen Ausflug machen. Wir bitten um Verständnis, dass wir nur Kinder mitnehmen können, die den jeweiligen Unkostenbeitrag und den Elternbrief bis zum Werktag vor der Fahrt abgegeben haben.

### 4. Ferienwoche (18.08.–22.08.2025): Traditionen (er-)leben

Bei gutem Wetter werden wir den friesischen Traditionssport **Boßeln** ausprobieren und ein **Wickinger-Turnier** veranstalten, mit vielen kleinen Wettkämpfen, rund um Kraft und Geschicklichkeit. Passend zum Thema, werden wir Dienstag in das **Freilichtmuseum** nach Groß-Raden fahren, um etwas über unsere Vorfahren und über das Traditionshandwerk Töpfern zu erfahren (11,-).

### 5. Woche (25.08.–29.08.2025): Eindrücke ausdrücken

Diese Woche werden wir nutzen, um unsere Stadt (anders) kennenzulernen. Dazu werden wir viele kleine Ausflüge machen. Wir werden vorhandene Angebote nutzen, indem wir **Minigolf in der Miniaturstadt** spielen. Wir haben einen Workshop, wie man **schöne Fotos** macht und nicht einfach nur knipst und wir planen kleine Abenteuer mit **Escape-Spielen**, einer Stadt-Rallye und Geocaching.

### 6. Woche (02.09.–06.09.2025): Warm Up

In der letzten Ferienwoche bereiten wir euch auf das kommende Schuljahr vor; sportlich wie auch organisatorisch. Wir **gestalten eure Hefter** mit Washi-tape und geben Tipps, wie man sich am besten organisiert, damit Lernen Spaß macht. Mit einem Obersberger **Fitness-Test** finden wir heraus, wie fit ihr wirklich seid und in einem **Team-Quiz** zum Allgemeinwissen fordern wir euer Wissen heraus.
Das Ausflugsziel wird der Kletterwald in Schwaan sein, damit wir lernen, wie wir galant über den Dingen stehen können.
Anstelle des Mittwoch-Mampfs werden wir hier eine Abschlussparty machen. Wie diese aussehen wird, könnt ihr (mit-)entscheiden. Wir sind gespannt.
Da noch einige Abstimmungen bevorstehen, bitten wir um Verständnis, dass es zu Abweichungen bei den Daten oder Unkostenbeiträgen kommen kann. Die finale Information erhaltet ihr per Elternzettel im Freizi, auf der Internetseite www.buetzow.de oder durch unseren WhatsApp-Kanal (siehe QR-Code).

Wir freuen uns auf euch!

**Stefan Koch & Johannes Uebel**

# • AKTUELLES AUS DEM DOMIZIL

## Tolle Sommersause im Domizil

Am 12. Juli haben wir im Domizil unsere Sommersause als Tag der offenen Tür gefeiert - und trotz des ungemütlichen Wetters war es ein rundum gelungener Tag. Gemeinsam mit 21 engagierten Jugendlichen und jungen Erwachsenen haben wir gezeigt, was unser Domizil ausmacht: Kreativität, Gemeinschaft und ein offenes Miteinander.
Unsere Gäste konnten sich bei verschiedenen Workshops und Aktionen ausprobieren: vom Graffiti-Workshop mit Karl Michael Constien (ein herzliches Dankeschön an ihn!) über den Kreativworkshop „Büzondere Bänke", Makramee, Kinderschminken und Henna bis hin zu Luftballon-Darts, „Mach dir deine Pizza selbst"-Workshop und Schwedenschach.
Für das leibliche Wohl sorgte die Scheune mit Bratwurst und Getränken, außerdem gab es frische Crêpes, selbstgebackenen Kuchen und alkoholfreie Cocktails. Auch wenn die geplante Hüpfburg aufgrund des Regens ins Wasser fiel, haben viele kleine und große Besucher den Tag genutzt, um bei uns vorbeizuschauen und das Domizil kennenzulernen.
Am Abend wurde dann bei der Teenie-Disco noch ordentlich getanzt.
Ich bin unglaublich stolz auf alle Helfer, die diesen Tag trotz des Regens zu einem fröhlichen, bunten Erlebnis gemacht haben - Danke an alle Beteiligten, an Karl Constien und Die Scheune.

**Anke Dose**
**Leiterin des Domizils**



*Foto: Anke Dose*

# • VERANSTALTUNGSTIPPS

## Veranstaltungen in Bützow und im Bützower Land

### Weitere Informationen und Hinweise zu den Terminen finden Sie auf www.buetzow.de

**Noch bis zum 30.09.2025**
Schiffstouren mit dem Warnowlöper
Infos & Buchung: 0162 2461948

**Noch bis 08.09.2025**
**Stiftskirche lädt zum Entdecken ein**
Veranstaltungsort: Stiftskirche, Kirchenplatz, Bützow
Geöffnet: Mo-Fr 10:00-17:30 Uhr

**Noch bis 17.08.2025**
**Betriebsferien im Krummen Haus**
Veranstaltungsort: Krummes Haus, Schlossplatz 2, Bützow

**Noch bis 07.09.2025**
**Kunsthaus: ALLE KLEINEN UND GROßEN KÜNSTLER, DIE MIT DEM KUNSTHAUS VERBUNDEN SIND, ZEIGEN IHRE WERKE DER VERSCHIEDENEN GATTUNGEN**
Veranstaltungsort: Kunsthaus Bützow, Langestraße 20, Bützow
Geöffnet: Di-Fr 12:00 - 16:00 Uhr, Sa/So 13:00 – 16:00 Uhr, feiertags geschlossen

**07.08.2025, 15:00 Uhr**
**Beratungsangebot der EUTB**
Veranstaltungsort: Beratungsraum 2, 2. OG, Rathaus, Bützow

**09.08.2025, 10:00 Uhr**
**Tag der offenen Tür beim Hundesportverein Bützow e.V.**
Veranstaltungsort: HSV Bützow e.V. Andreassteig
(hinter dem Sportplatz)

**14.08.2025, 18:00 Uhr**
**Come together**
Veranstaltungsort: Café KaMa, Langestraße 60-62, Bützow
Veranstalter: Gemeinschaft leben in Bützow und Bützow-Land e. V.

**14.08.2025, 19:00 Uhr**
**MALEREI von Maria Müller**
Veranstaltungsort:
Begegnungsstätte Laase in der alten Dorfschule

**16.08.2025, 10:00 Uhr**
**1. US CAR Treffen Bützow**
Veranstaltungsort: Freizeit- und Familienpark, Miniaturstadt Bützow, Nebelring, Bützow

**22.08.2025, 18:00 Uhr**
**Sprachcafé**
Veranstaltungsort: Café KaMa, Langestraße 60-62, Bützow
Veranstalter: Gemeinschaft leben in Bützow und Bützow-Land e. V.

**29.08.-31.08.2025**
**29. Bützower Gänsemarkttage**
Veranstaltungsort: Bützow Innenstadt
Veranstalter: Stadt Bützow

**29.08.2025, 14:00-18:00 Uhr**
**Straßenflohmarkt**
Veranstaltungsort: Langestraße Bützow
Veranstalter: Stadt Bützow

**29.08.2025, 18:00 Uhr**
**Bürgermeisterpokal im Freizeitfußball**
Veranstaltungsort: TSV Bützow von 1952 e. V., Sportplatz Am Wall, Bützow

**31.08.2025, 09:00-12:00 Uhr**
**19. Citylauf - sponsored by René Brüsewitz GmbH**
Veranstaltungsort: Bützow Innenstadt

**31.08.2025, 13:00 Uhr**
**Straßenmalwettbewerb**
Veranstaltungsort: Langestraße 20, Bützow
Veranstalter: Stadt Bützow

**31.08.2025, 19:00 Uhr**
**Orgelkonzert 4händig und 4füßig**
Veranstaltungsort: Stiftskirche Bützow, Kirchenplatz, Bützow
Veranstalter: Ev.-Luth. Kirchengemeinde Bützow - im Bereich Bützow - Baumgarten - Tarnow




*Wir freuen uns auf Ihren Besuch...*






# Miniaturstadt Bützow

Nebelring 1a
18246 Bützow



**21. Sept.**
10 bis 17 Uhr

## Erntefest



Mit
**Flohmarkt**
und
einem bunten Unterhaltungsprogramm



Für Speisen und Getränke ist gesorgt.



In Zusammenarbeit mit:

famila · kajewski

Informationen unter Tel.: **038461 59576** - Mobil: **0173 2040832** miniaturstadt.buetzow@web.de
Änderungen vorbehalten!




## WIR FEIERN!

**das 31. Trechower Erntefest**
am



## 20. September

in Kurzen Trechow

*Programm:*

13 Uhr Traditioneller Festumzug von Langen nach Kurzen Trechow
Schnapsglas nicht vergessen!

15 Uhr Eröffnung des 31. Erntefestes mit Kaffeetafel

Es erwartet Sie Spiele, Spaß und Unterhaltung, auch für Kinder.
Eine Händlermeile, eine Wasserhüpfburg uvm.
Bitte an Wechselsachen für die Kinder denken.

20 Uhr Ernteball mit DJ Roman und Unterhaltungsprogramm.



Eintritt 8,00 EUR, inkl. Gulasch.



Für das leibliche Wohl ist über den ganzen Tag gesorgt!

Für die Kaffeetafel nehmen wir gern Ihre selbstgebackenen Kuchen entgegen. Diese können am Vormittag im Gemeindezentrum abgegeben werden.



Wir suchen noch fleißige Helfer, die uns am 21.09.2025 ab 13.00 Uhr beim Aufräumen des Festplatzes unterstützen.
Sprechen Sie uns einfach an!

Das Erntefest-Orga-Team



## *Erntefest der Gemeinde Klein Belitz*
## *am 13. September 2025*
## *an der Sporthalle in Klein Belitz*

- 12:00 Uhr Eröffnung mit der Jagdhornbläsergruppe des Hegerings Jürgenshagen
- anschließend kulinarische Köstlichkeiten zum Mittag
- Ab 13:30 Uhr Auftritt des Chors aus Jürgenshagen
- Ab 14:00 Uhr Programm „Der geigende Schornsteinfeger" Frank von Morstein
- Anschließend Kuchenbüfett mit musikalischer Umrahmung
- Gegen 16:00 Uhr Auftritt der Belitzer Linedancer
- Danach erfolgt die Auslosung der Tombola
- Ab 18:00 Uhr bittet DJ Micha zum Tanz bis ca. 24:00 Uhr zwischenzeitlich Vorführung der Schwiesower Tanzgruppe
- Ab 18:30 Uhr gibt es wieder Schwein am Spieß !

**Was wird außerdem für Groß und Klein geboten:**

Tombola, verschiedene Verkaufsstände, Geschicklichkeitsspiele, Malstraße, Spiel und Spaß mit der Jugendfeuerwehr und auch Fahrten mit der Feuerwehr, Hüpfburg u.v.m.

Wir wünschen uns allen viel Spaß und einen wundervollen Tag.

Das Festkomitee der Gemeinde

## Aufruf zur Einreichung von Vorschlägen für den jungen Ehrenamtspreis vom Landkreis Rostock

### Jetzt einreichen - und junges Engagement sichtbar machen!




Im ganzen Landkreis Rostock gibt es sie: Junge Menschen, die anpacken, Verantwortung übernehmen und ihre Freizeit für andere einsetzen. Oft leise, im Hintergrund - aber mit riesiger Wirkung. **Jetzt ist die Zeit, genau diese jungen Held:innen ins Rampenlicht zu holen!**

Der *Jugendring Landkreis Rostock* ruft dazu auf, engagierte junge Menschen zwischen 6 und 27 Jahren für den **Jungen Ehrenamtspreis 2025** vorzuschlagen. Gesucht werden Alltagsheld:innen, die sich im oder für den Landkreis einsetzen - ob im Verein, im Umweltschutz, in der Kultur, Bildung, Politik oder im sozialen Miteinander.

**Aber dafür braucht es euch!**
Denn dieses Engagement bleibt nur dann nicht unsichtbar, wenn es gesehen - und vorgeschlagen - wird.

**Ihr kennt jemanden in eurem Umfeld, der sich einbringt? Ihr habt junge Engagierte in eurer Organisation, Schule, Gruppe oder Gemeinde?**
Dann **reicht jetzt eure Vorschläge ein** - und helft mit, jungen Einsatz für die Gemeinschaft öffentlich zu würdigen!
Einsendeschluss: **31. September 2025**
Das Formular gibt's online auf www.jugendring-lkros.de
Die feierliche Preisverleihung findet am **15. November 2025** statt - ein Tag voller Wertschätzung, Anerkennung und echter Geschichten junger Menschen, die unsere Region lebendig machen.

**Ehrenamt braucht Nachwuchs.**
Ehrenamt braucht Sichtbarkeit.
**Ehrenamt braucht euch.**

## Besuch von Katze

Ein schwarzer Van mit dunklen Scheiben aus Berlin Kreuzberg fährt in Qualitz auf der Festwiese vor. Heraus kommt der Puppenspieler Daniel Wagner, der unter einem Zirkuszelt ähnlichen Baldachin seine Requisiten aufbaut: zwei Lampen, ein paar Koffer und fertig ist die Bühne für das Stück „Die gestiefelte Katze".
Er spielt das klassische Märchen von der gestiefelten Katze, ergänzt um einige moderne Adaptionen. Ein Puppentheaterstück für alle von 3 Jahren bis 97. In dem Stück geht es natürlich um Prinzessinnen, Kutschen und Könige, aber die Katze kann auch Tanzen wie Michael Jackson.
Es ist immer wieder toll zu erleben, wieviel Freuden- und Lachtränen ein einzelner Mensch bereiten kann. Daniel Wagner ist ein begnadeter Puppenspieler mit einem besonderen Gespür für Situationskomik.



*Foto: Allerhand e. V.*

Niemand schaut in dieser Stunde auf sein Telefon oder gelangweilt in die Wolken: Alle, alle sind völlig gebannt, was diese kleine Stoffkatze wohl als nächstes anstellen oder sagen wird. Wenn dann noch ein paar Kinder aus dem Publikum dabei sind, die Daniel Wagner erklären, wie seine Technik funktioniert, ist die Aufführung perfekt.
Umrahmt wurde der Nachmittag mit einer liebevollen Kaffee- und Kuchentafel des Ortsvereins aus Qualitz, Familie Pietsch baute ihren Tanzboden als Bühne auf, Herr Timme sein Tarp und wir konnten die Bänke der Feuerwehr nutzen.
Der von Kindern und Erwachsenen erdachte und erbaute Qualitzer Spielplatz erhielt eine neue Plexiglasscheibe im Kleinkind-Spielbereich und wurde ausgiebig von den anwesenden Kindern genutzt.
Ein großes Danke an alle die mithalfen!
Ermöglicht wurde dieser Nachmittag durch Mittel aus dem Nachbarschaftspreis MV, den der Allerhandverein 2024 gewann.
Ein Vergnügen für viele, umsonst und draußen.
Schade, dass Daniel Wagner die nächsten 2 Jahre ausgebucht ist, aber man versteht jetzt auch warum.

**Andreas May, Allerhand e. V.**



# • KIRCHLICHE NACHRICHTEN

## • Katholische Kirchengemeinde „St. Antonius“ in Bützow

### Gottesdienste in Bützow in unserer Gemeinde

| | |
|---|---|
| Sonntags | 09:00 Uhr |
| Mittwochs | 09:00 Uhr |

Freitags 18:00 Uhr euch. Anbetung
Für anschl. Komplet oder Wort-Gottes-Feier bitte auf die aktuellen Vermeldungen achten.

### In unserer Gemeinde

**Hauskommunion**

| | |
|---|---|
| Bützow - Land: | 02.09. ab 14:00 Uhr |
| Bützow - Stadt: | 05.09. ab 09:00 Uhr |

**Kirchenkaffee 07.09.**
Nach dem Sonntagsgottesdienst um 09:00 Uhr treffen wir uns zum Beisammensein bei einer Tasse Kaffee oder Tee.

**Seniorenkaffee 06.08. und 03.09**
Nach dem Gottesdienst um 09:00 Uhr im Gemeinderaum.

**Hinweis:** Bitte auch gern immer auf die aktuellen Aushänge schauen, da jederzeit Änderungen möglich sind.

Katholische Pfarrei Heilige Familie
Gemeinde Bützow
Bahnhofstr. 34, 18246 Bützow, www.katholisch-mv.de

## • Evangelisch-Lutherische Kirchengemeinde Bützow i m Bereich Bützow - Baumgarten - Tarnow

### Gottesdienste & Andachten

**10.08.**
10:00 Uhr Bützow (Vikar Tim Trabe)
**17.08.**
10:00 Uhr Warnow (Prädikant G. Kobarg)
**24.08.**
10:00 Uhr Bützow (Prädikant T. Heinisch)
14.00 Uhr Tarnow (Prädikant T. Heinisch)
**Samstag, 30.08.**
14:00 Uhr Katelbogen Scheunenschnack (Prädikant G. Kobarg)
**31.08.**
10:00 Uhr Bützow Gottesdienst zum Stadtfest (Pn. Levetzow)

### Vorschau



*Das Leben ist wie eine Pizza!*
*Foto: Fiedler*

Nach einem sommerlichen Start im Juli in Tarnow kommen **Pizza & Pastor am 7. September zur Landpartie nach Qualitz**: 14:00 Uhr Pizza-Andacht im alten Pfarrgarten bei Familie Schützler. Wir machen Teig, Soße und Käse - und zum Belegen bringt Ihr Eure Lieblingszutaten mit.

### Gruppen und Kreise

Die Frauenfrühstücksgruppe Bützow, der Frühstückskreis Baumgarten und der Diakoniekreis Bützow sind in der Sommerpause.

**Kaffee im Pfarrhaus Bützow**
Sommerpause

**PfarrhausCafé in Tarnow**
Mittwoch, 13.08. ab 15:00 Uhr im Pfarrhaus Tarnow
Kontakt Ramona und Helmut Gohr, 038450 228522

**Krabbeltreff in Baumgarten**
donnerstags, 15:00 Uhr im Pfarrhaus Baumgarten
Kontakt: Katharina Barnieske 0176 41747437

**Gesprächskreis**
jeweils mittwochs 19:00 Uhr
über Zeitfragen, Glauben und Bibel ins Gespräch kommen
(im Gemeinderaum ARCHE Katelbogen): 13. + 27.08.
(weitere Infos bei Pastor Michael Fiedler oder Prädikant Glenn Kobarg 0171 3558096)

In den **Pflegeheimen** finden Andachten regelmäßig und nach Absprache statt.

**In den Sommerferien pausieren die Kindergruppen.**
Rückfragen: Gemeindepädagoge Konstantin Schulz,
0173 4276340, konstantin.schulz@elkm.de

**Pfadfindergruppe in Bützow**
Gemeinsam mit Gottfried Hägele treffen sich Mädchen und Jungen zwischen 9 und 14 Jahren jeden 2. Dienstag von 17:15 bis 19:15 Uhr im, am, ums Pfarrhaus in Bützow und Umgebung. Bei Anmeldung, Interesse oder Fragen meldet Euch gerne im Gemeindebüro (038461 2888) oder ruft G. Hägele direkt an.
**In den Sommerferien pausieren die Pfadfinder.**

**Jugendtreff ab 14 Jahre**
Sommerpause

**Ökumenischer Chor**
montags 19:00 Uhr, im Pfarrhaus, Kirchenstr. 4
Leitung: Kantorin Ute Kubeler
Sommerpause
Der **Blockflötenkreis** und der **Posaunenchor** treffen sich nach Absprache.

**Konfirmanden**
Für alle, die in diesem Jahr in die 7. Klasse* kommen, beginnt nach den Sommerferien unser neuer Konfirmandenkurs. Zusammen entdecken wir spannende Themen, lernen einander kennen und gehen wieder auf Konfifahrt - Ziel ist die Konfirmationsfeier zu Pfingsten 2027.
Wir treffen uns einmal im Monat. Jede:r ist willkommen, auch ohne kirchliche Vorerfahrungen.
Infos und Anmeldung bei Pastorin Johanna Levetzow und bei Pastor Michael Fiedler. *(Auch alternativer Einstieg möglich.)

### Konzerte

Der Klosterverein Rühn lädt ein:
Donnerstag 14.08., 19: 00 Uhr Klosterkirche Rühn

**Festspiele MV: Bartók und Co**
Stephen Waarts Violine, Timothy Ridout Viola, Anastasia Kobekina Violoncello, Klaviertrio Karénine
Karten nur über die Festspiele

Sonntag, 24.08., 19:30 Uhr in der Kirche Baumgarten
**Fahrrad-Konzert-Tour 2025 macht Station in Baumgarten**
Abendmusik zum Tagesausklang - geistliche und weltliche Chormusik mit Werken von Bach, Mendelssohn, Nystedt, Schütz u.v.a. auf deutscher, englischer, schwedischer und französischer Sprache. (Eintritt frei/Kollekte)
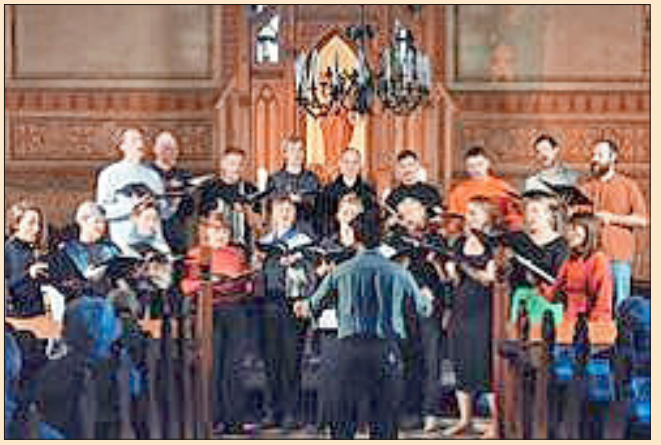


*Foto: M. Fiedler*



*Foto: S. Kim*

Sonntag, 31.08., 19:00 Uhr in der Stiftskirche Bützow
**Orgel für 4 Hände und 4 Füße**
Duo KlangRaum - Bezirkskantorin Sun Kim, Neuenbürg und Kantor Christian D. Karl, Alpirsbach
Neben den selten zu hörenden Walzern von Max Reger und dem berühmten Bolero seines Zeitgenossen Maurice Ravel werden Faurés Pavane sowie Improvisationen erklingen. (Eintritt frei/Kollekte)

**Evangelisch-Lutherische Kirchengemeinde Bützow im Bereich Bützow, Baumgarten und Tarnow**
Kirchenstr. 4, 18246 Bützow
Tel.: 038461 2888, Fax: 038461 911394
E-Mail: buetzow@elkm.de

**Seelsorgebereich Bützow:**
Pastorin Johanna Levetzow, Tel. 038461 2888

**Seelsorgebereich Baumgarten und Tarnow:**
Pastor Dr. Michael Fiedler, Tel. 038462 22223

**Gemeindesekretärin** Susanne Eggers, Kirchenstr. 4, Bützow
Bürozeiten: Mo, Mi, Fr 09:00-12:00 Uhr, Mo 14:00-16:00 Uhr

**Kantorin** Ute Kubeler, Tel. 038461 68980

**Gemeindepädagoge** Konstantin Schulz 0173 4276340

**Friedhofsverwaltung**
**>** für Bützow, Langen Trechow, Passin, Zepelin: Mathias Knappe, 038461 2629
> für Baumgarten, Boitin, Eickelberg, Laase, Qualitz, Rühn, Warnow, Zernin:
Christina Schröder (Zentrale Friedhofsverwaltung, Sankt-Jürgens-Weg 23, 18273 Güstrow), 03843 4647-438

Beachten Sie auch aktuelle Informationen unter:
**www.kirche-buetzow.de** und
**www.facebook.com/kirchengemeindebuetzow**

## • Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Bützow (Baptisten)

**Aus der Evangelisch-Freikirchlichen Gemeinde Bützow, Bahnhofstrasse 24a**



*Foto: Christian Rüdiger*

**Mi. 06.08.**
19:00 Uhr Bibelgespräch
**So. 10.08.**
09:30 Uhr Gottesdienst
**Mi. 13.08.**
19:00 Uhr Bibelgespräch
**So. 17.08.**
09:30 Uhr Gottesdienst
**So. 24.08.**
09:30 Uhr Gottesdienst
**Mi. 27.08.**
19:00 Uhr Bibelgespräch
**So. 31.08.**
09:30 Uhr **Familiengottesdienst, Einschulung mit gemeinsamen Mittagessen**
**Mi. 03.09.**
19:00 Uhr Bibelgespräch
**So. 07.09.**
09:30 Uhr Gottesdienst

Wir haben ein offenes Haus und darum kann jeder kommen. Zu unseren Veranstaltungen laden wir immer wieder ganz herzlich ein.

www.baptisten-buetzow.de
Ansprechpartner: Nils Lübbe
Kühlungsborner Str. 44
18246 Bützow
Tel.: 038461 67709

## • Kirchengemeinde Bernitt und Neukirchen

### Unsere Gottesdienste

**Friedensgebet in der Kapelle Jürgenshagen**
jeden Donnerstag, 17:00 Uhr

**Sonntag, 10. August**
11:00 Uhr Familiengottesdienst zum Abschluss des Kindercamps in der Kirche Bernitt
14:00 Uhr Gottesdienst in der Kirche Hohen Luckow, anschl. Kaffeetrinken im Park
**Sonntag, 17. August**
10:00 Uhr Gottesdienst in der Kirche Neukirchen
**Sonntag, 24. August**
10:00 Uhr Gottesdienst in der Kapelle Jürgenshagen
**Sonntag, 31. August**
10:00 Uhr Gottesdienst in der Kirche Neukirchen

### Angebote für Frauen

**Frauen-Pilgergruppe**
Donnerstag, 7. August, 09:00-12:30 Uhr, Abfahrt Pfarrhof Neukirchen, Wanderung, Picknick, Gesprächsaustausch

### Anschrift

**Ev.-Luth. Kirchengemeinde Bernitt/Neukirchen**
Dorf Neukirchen Nr. 9, 18246 Klein Belitz
E-Mail: bernitt-neukirchen@elkm.de
**Pastorin Gudrun Schmiedeberg** (Tel. 038466 20209)
**Gemeindepädagoge Anatolij Derksen**
Lange Str. 54
18249 Bernitt
Tel. 038464 20227
E-Mail: anatolij.derksen@elkm.de

## • Evangelisch-Reformierte Kirche in Mecklenburg-Bützow



**Unsere Gottesdienste** feiern wir turnusgemäß vierzehntägig sonn- und feiertags um 15:00 Uhr in der Regel in der Pfaffenstraße 11 in Bützow.
Wir bitten jedoch um Verständnis, wenn es kurzfristig Änderungen gibt. Bitte achten Sie auf die Mitteilungen in den Medien oder erkundigen Sie sich im Pfarrhaus oder bei den Mitgliedern des Presbyteriums.

### Herzliche Einladung zu den nächsten Gottesdiensten:

**Sonntag, 3. August 2025**
15:00 Uhr Gottesdienst,
**Sonntag, 10. August 2025**
10:30 Uhr Ökumenischer Gottesdienst zur HanseSail im Stadthafen von Rostock,
**Sonntag, 17. August 2025**
15:00 Uhr Gottesdienst.

### Veranstaltungen:

Frauenkreis macht Sommerpause, Ausflug wird kurzfristig geplant, Mal- und Gesprächskreis dienstags, 15:00 Uhr, in den Ferien nach Absprache.

**So erreichen Sie uns:**
**Evangelisch-Reformierte Kirche in Mecklenburg-Bützow**
Pastorin Christine Oberlin, Pfaffenstraße 11, 18246 Bützow
Telefon: 038461 2831
E-Mail: presbyterium.buetzow@reformiert.de
weitere Termine unter buetzow.reformiert.de

## • Evangelisch-Lutherische Kirchengemeinde Witzin

### Gottesdienste und Veranstaltungen der Ev.-Luth. Kirchengemeinde Witzin

mit den dazugehörenden Dörfern: Buchenhof, Bolz, Diedrichshof, Groß Raden, Klein Raden, Lenzen, Loiz, Lübzin, Mustin, Rosenow und Ruchow

### Regelmäßige Veranstaltungen

**Mittwochs:**
09:00-10:00 Uhr **gemeinsames Bibellesen** bei Familie Petzold, Tel. 038481 20026
**(Sommerpause vom 30.07.-20.08.2025)**
18:00-18:30 Uhr **Beten** in der Witziner Kirche

### Öffnungszeiten vom Jugendkeller in Witzin

**Dienstags:**
14:00-16:00 Uhr ab 1. Klasse immer am letzten Dienstag im Monat: **Instrumenten-Dienstag** - hier kannst du verschiedene Instrumente ausprobieren
**Donnerstags:**
14:00-16:00 Uhr ab 3. Klasse
**Freitags:**
14:00-14:30 Uhr ab 1. Klasse
14:30-16:00 Uhr **EC Pfadfindergruppe 1. bis 5.Klasse**
19:00-21:00 Uhr Teenie-Abend ab 12 Jahre
**Öffnungszeiten Juke in den Ferien:**
**Dienstag:**
14:00-17:00 Uhr ab 1. Klasse
19:00-21:00 Uhr Teens-Abend
**Donnerstag:**
10:00-13:00 Uhr ab 1. Klasse
**Freitag:**
14:00-17:00 Uhr ab 1. Klasse
19:00-21:00 Uhr Teens-Abend

Der Juke hat vom 29.07.-22.08.2025 geschlossen!

### Gottesdienste in der Witziner Kirche und Veranstaltungen in Witzin

**10. August, So.**
10:00 Uhr Gottesdienst mit Joschua Seppmann
**17. August, So.**
10:00 Uhr Gottesdienst mit Pastorin i.R. Gretel von Holst
**24. August, So.**
10:00 Uhr Gottesdienst mit Dörte Petzold
**31. August, So.**
10:00 Uhr Gottesdienst
**7. September, So.**
10:00 Uhr Gottesdienst zum Schulbeginn im Pfarrgarten in Witzin mit Diakon Johannes Baral

**Ansprechpartner:**
**Pastor:**
Dirk Sauermann, dirk.sauermann@elkm.de, Tel. 0172 3748651

**KGR-Vorsitzende:**
Helga Birkholz, Helga.Birkholz@gmx.de, Tel. 038481 20035 oder 0174 3664709

**Kinder- & Jugendmitarbeiter:**
Diakon Johannes Baral, jugendkeller@kirche-witzin-ev.de, Tel. 0176 44547330

**Gemeindepädagogin:**
Elisabeth Krützmann (vormals Klatt), elisabeth.kruetzmann@elkm.de, Tel.: 0152 27927915

**Friedhöfe in Ruchow, Gr. Raden & Witzin:**
Heidrun Schmidt, Tel. 038481 20545

# • FÜRSORGE/SEELSORGE/BERATUNG

## Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst

### Bützow 116 117

Der Anruf wird automatisch an den diensthabenden Arzt weitergeleitet.

**Die Notdienstzeiten sind wie bisher wie folgt geregelt:**
Montag: 19:00 - 07:00 Uhr des Folgetages
Dienstag: 19:00 - 07:00 Uhr des Folgetages
Mittwoch: 14:00 - 07:00 Uhr des Folgetages
Donnerstag: 19:00 - 07:00 Uhr des Folgetages
Freitag: 14:00 durchgehend bis Montag früh 07:00 Uhr.

An gesetzlichen Feiertagen ist ebenso ein 24-Stunden-Bereitschaftsdienst abgesichert.

# Caritasverband für das Erzbistum Hamburg e.V.

## „Offener Trauerkreis“

Die Zeit heilt nicht alle Wunden.
Der ambulante Hospizdienst bietet einen Offenen Trauerkreis an. Menschen können so im Umgang mit ihrer Trauer unterstützt werden. Damit sie ihre Trauer nicht unterdrücken müssen, sondern ausdrücken können, gibt es die Möglichkeit, sich im geschützten Raum der Gruppe auszutauschen. Gemeinsam kann über Ängste, Wut und Ausweglosigkeit gesprochen werden, um Wege aus der Trauer zu finden und das Leben wieder spüren zu können.
Das Angebot ist kostenlos und konfessionsunabhängig.

**Die Treffen sind immer am 3. Mittwoch im Monat.**

**Uhrzeit:** **18:00-19:30Uhr**
**Wo?** **Ambulanter Hospizdienst im Haus der Caritas, Schweriner Straße 97 in 18273 Güstrow, 18273 Güstrow**
**Leitung:** Gabriele Metasch (Teterower Psychotherapiepraxism, Tel: 039956 297595)

In Zusammenarbeit mit dem ambulanten Hospizdienst „Christophorus“
Tel.: 03843 7213-70

# Beratungsangebot der EUTB auch in Bützow

## 07.08.2025 und 04.09.2025, 15:00-18:00 Uhr im B2 im Rathaus

Seit dem 01.01.2023 gibt es für den Landkreis Rostock und die Hansestadt Rostock eine neue EUTB (Ergänzende Unabhängige Teilhabe Beratungsstelle). Wir arbeiten nach dem Prinzip „**Eine für alle**“, dies bedeutet, wir unterstützen und beraten **kostenlos**, unabhängig und individuell **alle Menschen** egal welchen Alters mit einer Behinderung, von Behinderung bedrohte Menschen, chronisch kranke Menschen sowie Angehörige und Interessierte von Menschen mit Behinderungen zu allen Fragen der Rehabilitation, Teilhabe und Inklusion (rund um das Thema Behinderungen und Leben mit Behinderungen).
**Wir EUTB®-Berater legen den Beratungsfokus auf die Anliegen der Betroffenen.** Die Beratung folgt dabei den Regeln zur Barrierefreiheit. Bitte beachten Sie, dass wir jedoch keine Rechtsberatung durchführen dürfen, weil wir keine Rechtsanwälte sind.
Die Stadt Bützow hat uns die Möglichkeit gegeben, in der Regel **immer am 1. Donnerstag** im Monat von **15:00 bis 18:00 Uhr im Rathaus von Bützow** Räumlichkeiten für unsere unabhängige Beratung zu nutzen, in denen Sie herzlich eingeladen sind, Ihr Anliegen mit uns zu besprechen und durch uns Hilfe und Beratung zu erfahren. **Wir beraten unabhängig von den Behörden und Mitarbeitern in Bützow**.
Die Beratungen finden im Beratungsraum 2 im 2. OG statt. Der Raum kann barrierefrei über einen Fahrstuhl erreicht werden.

Die **nächsten Termine finden am 07.08. und 04.09.2025 statt**.

Unsere Beratungsthemen sind u. a. Fragen zu:

- Schule, Ausbildung, Beruf
- persönliches Budget/Eingliederungshilfe
- medizinische/berufliche Rehabilitation
- Umgang mit Behörden, Antragstellung von Leistungen
- Schwerbehindertenausweis/Beantragung
- häusliches Leben, Freizeit, Mobilität
- Umgang mit der eigenen Behinderung
- Beratung in akuten psychosozialen Belastungen/Krisen
- Informationen zu einer bestimmten Leistung oder zum Leistungsträger
- Antragsberatung bzgl. einer bestimmten Leistung
- Unzufriedenheit mit einem Leistungsträger oder Leistungserbringer
- Beratung zur aktuellen Lebenssituation
- u. a.

**Wir haben auch die Möglichkeit nach vorheriger Anmeldung Gehörlosen Beratung mit einem Dolmetscher anzubieten. Auch Beratung in leichter Sprache ist möglich.**
**In unserer Hauptstelle in Güstrow besteht auch generell die Möglichkeit der Videoberatung per Zoom, wenn die Wege zur Beratungsstelle nach Bützow oder Güstrow zu weit oder zu beschwerlich sind.**
Unser Ziel ist es, Ihnen als Ratsuchende Wege und Möglichkeiten zu zeigen und Sie zu ermutigen, Ihren selbstbestimmten Weg zu gehen.
Wir bieten auch in unseren Räumlichkeiten in Rostock und Güstrow eine Vorortberatung an.

**Ihr Ansprechpartner:**
Herrn Brenner erreichen Sie auch direkt über Handy unter 0151 72068135 oder brenner.eutb@pro-retina.de

Unsere aktuelle Anschrift in Güstrow ist
**EUTB® der PRO RETINA Deutschland e. V.**
**Plauer Straße 1**
**18273 Güstrow**

**Tel: 03843 6157025**
**Fax: 03843 7730823**
**E-Mail: guestrow.eutb@pro-retina.de**

Die Beratungsstelle in Güstrow ist von Mo-Fr von 09:00-14:00 Uhr besetzt und auch außerhalb dieser Zeiten ist mit vorheriger Absprache eine Beratung möglich.

Unsere aktuelle Anschrift in Rostock ist
**EUTB® der PRO RETINA Deutschland e. V.**
**Parkstraße 11**
**18057 Rostock**
**Tel: 0381 2842456**
**Fax: 0381 37549960**
**E-Mail: rostock.eutb@pro-retina.de**

Die Beratungsstelle in Rostock ist Mi & Do von 09:00-14:00 Uhr besetzt und auch außerhalb dieser Zeiten ist mit vorheriger Absprache eine Beratung möglich.

-Anzeigenteil-

NUR ALLE 2 JAHRE!

# 14. Marathon Deutsche Weinstraße

**12. APRIL 2026**

www.AVmedia.de



## LAUFERLEBNIS Deutsche Weinstraße

**Start/Ziel Bockenheim (Pfalz):** Die anspruchsvollen Laufstrecken führen durch die reizvolle Landschaft des Weinbau- und Naherholungsgebietes Deutsche Weinstraße, durch romantische Weindörfer, vorbei am Dürkheimer Riesenfass und 2.000 Jahre alten Zeugen der Weingeschichte. Vom Wendepunkt in Bad Dürkheim geht es zurück ins Land der Leininger Grafen.

**An den 11 Verpflegungsstellen** (einschließlich Start und Ziel) wird selbstverständlich auch Pfälzer Wein angeboten.

**Ein Lauf für den Körper und die Sinne!** Seien Sie dabei, beim Marathon Deutsche Weinstraße, wo sportliche Höchstleistung auf pfälzer Flair und Gastlichkeit trifft.

MIT DUO- & HALBMARATHON

SPORTREGION Rhein-Neckar

GERMAN ROAD RACES

Zum Wohl DIE PFALZ

www.Marathon-Deutsche-Weinstrasse.de

Veranstalter: Landkreis Bad Dürkheim I Ausrichter: TSV Bockenheim I TSG Grünstadt









In der Dunkelheit der Trauer leuchten die Sterne der Erinnerung.






## Erinnerungen lebendig halten

-Anzeigen-

(spp-o) Eine geschmackvolle Grabbepflanzung zeigt Wertschätzung und erinnert an Verstorbene. Die Arbeit am Grab hilft bei der Trauerbewältigung. Hinterbliebene finden Trost in der individuellen Gestaltung der Ruhestätte. Eine schöne Bepflanzung drückt Liebe und Gedenken aus. Die Gartenarbeit am Grab hilft, den Verlust zu verarbeiten. Deshalb pflegen viele Menschen, trotz des Trends zu pflegefreien Gräbern, lieber selbst das Grab eines geliebten Menschen, erklärt Elke Herrnberger, Pressesprecherin des Bundesverbands Deutscher Bestatter. Man kann zwischen Dauerbepflanzung und jahreszeitlich wechselnder Bepflanzung wählen, letztere erfordert mehr Pflege. Das Wichtigste in Kürze: Eine schöne Grabbepflanzung drückt Zuneigung und Erinnerung aus. Der Pflegeaufwand sinkt mit geeigneten Pflanzen. Bodendecker erleichtern die Grabpflege. Mit den richtigen Pflanzen fördert man die Artenvielfalt, indem man insektenfreundliche Pflanzen wählt. Auf der Homepage des BDB | Bundesverband Deutscher Bestatter e.V. (www.bestatter.de) finden Sie weitere Antworten auf alle Fragen rund um das Thema Bestattung und Trauer.

## Traueranzeigen

,,Es wird nie der richtige Tag sein, es wird nie der richtige Zeitpunkt sein. Es wird nie alles gesagt sein und es wird immer zu früh sein. Und doch wird irgendwann der Moment kommen, in dem wir schweren Herzens eine Hand loslassen müssen, ohne einen richtigen Abschied nehmen zu können. Jedoch lassen wir nie den Menschen daran los, denn mit seinen hinterlassenen Spuren bleibt er für immer im Herzen.“ Jeder Einzelne weiß, wie schwer es ist, von einer geliebten Person Abschied zu nehmen. Und jeder Einzelne weiß ebenso, wie schwierig es ist, die passenden Worte für das Lebewohl zu finden. Gerne berät Sie LINUS WITTICH zu Ihrer persönlichen Beileidsbekundung.


Steinmetz HESSE
Inh. Ralf-Peter Hähle e.K.
Steinmetzmeister

**Werkstätten für moderne Grabmale und Einfassungen in allen Gesteinsarten, Nachbeschriftungen, Reparaturen, Naturstein, Gartenplastiken**

Kühlungsborner Straße 23 · 18246 Bützow
Tel.: 03 84 61/ 39 24 · Fax: 03 84 61/ 39 50

Bahnhofstraße 4 · 18258 Schwaan
Tel.: 0 38 44/ 81 37 07 · Fax: 0 38 44/ 89 07 61

HIMMELS - BESTATTUNGEN
Tag & Nacht

Kühlungsborner Str. 23
18246 Bützow
038461 / 9 13 25
0176 / 704 184 13
himmels-bestattungen@web.de

BERATUNG
VORSORGE
BESTATTUNG

- Erdbestattung
- Feuerbestattung
- Seebestattung
- Überführungsdienst
- Erledigung aller Formalitäten

*„Wir begleiten Ihre Liebsten auf dem letzten Weg“*

-Anzeigenteil-



Schalten oder finden Sie
tagesaktuell Traueranzeigen,
Nachrufe und Danksagungen
oder entzünden Sie eine Kerze
unter **trauer-regional.de**

trauer-regional.de
by LINUS WITTICH



## *In Erinnerung an Bernd Schütt*

Im Juni 2025 verstarb unser Gesellschafter

# Bernd Schütt

im Alter von 70 Jahren.

Als langjähriger Wegbegleiter und Mitgestalter der **Schütt Transport und Baustoffhandel GmbH** war Bernd ein Mensch, der mit Engagement, Weitsicht und persönlicher Integrität bleibende Spuren hinterlassen hat. Sein Einsatz für unser Unternehmen war geprägt von Verantwortung, Verlässlichkeit und Herz.
Wir sprechen ihm unseren tief empfundenen Dank aus. Gleichzeitig trauern wir gemeinsam mit seiner Familie und allen Angehörigen und wünschen ihnen in dieser schweren Zeit viel Kraft und Zuversicht.

**In stillem Gedenken**

*Fritz Hartmut Schütt, Mitgesellschafter*
*Sebastian Schütt, Geschäftsführer*

SCHÜTT 24

Trauer ist die Brücke zur Liebe, die in der Erinnerung zu etwas Kostbarem und Ewigem wird.

Monika Minder




Schalten oder finden Sie
tagesaktuell Traueranzeigen,
Nachrufe und Danksagungen
oder entzünden Sie eine Kerze
unter **trauer-regional.de**

trauer-regional.de
by LINUS WITTICH




*Mit Herz und Kompetenz an Ihrer Seite*

Wenn Sie unsere Hilfe und Unterstützung benötigen,
dann sind wir mit unserer Erfahrung für Sie da.

Gleviner Strasse 5,
18273 G ü s t r o w
Telefon: 03843 / 85 99 38 0

-Anzeigenteil-


# Ihr Fachmann in der Region



Wir beraten Sie gern!

kompetent individuell fachgerecht

**TRAKTOR EXPORT**

**Ihr Rasentraktor oder Aufsitzmäher steht zum Verkauf?**

**Wir kaufen:** ✔ Gebraucht, defekt, mit Motorschaden oder neuwertig
✔ Schnelle & faire Abwicklung
✔ Abholung nach verbindlicher Preiseinigung

**Kontakt per Anruf oder WhatsApp: 0157 / 859 82 793**
**Mail: anfrage@traktor-export.de**

**Frank Thiele**
Orthopädie-Schuhtechnik

Niklotstraße 38 · 18273 Güstrow
03843 / 21 17 66 · www.ost-thiele.de



Geöffnet:
Mo.–Fr.: 9.00 Uhr–18.00 Uhr und Samstag nach Terminvereinbarung

Anfertigung von orthopädischen Schuhen, Einlagen aller Art für Alltag und Sport, elektronische Fußdruckmessung, Kompetenz in der Diabetikerversorgung, med. Kompressionsstrümpfe und Bandagen, Verkauf von fußgerechtem Schuhwerk, Änderungen und Zurichtungen an Konfektionsschuhen

**Kaminholz Ofenfertig**

**1 SRM Buche: 125,00 €**
**1 SRM Nadelholz, 30 cm: 70,00 €**

**ANGEBOT:**
1 Hänger, 6,8-7,8 SRM
Birke oder Buche
**700,00 €**

**ANGEBOT:**
1 Hänger, 6,8-7,8 SRM
Nadelholz
**500,00 €**

**Telefon: 0172 53 211 33**


Ganz egal welche Dienstleistung, ob Neuanschaffung, Wartung oder Reparatur, ob Neubau, Anbau oder Umbau, Renovierung oder Raumausstattung. Für all ihre Vorhaben gibt es einen Fachmann in Ihrer Nähe! Der Weg zum Fachmann lohnt sich immer! Auch wenn der Trent zum „Do it yourself“ in der letzten Zeit zugenommen hat, ist nicht alles Fachmann, was in Hof und Haus selber Hand anlegt! Da ist die Qual der Wahl vor dem Baumarkt-Regal. Eine Produktvielfalt, die einen „erschlägt“! Nehme ich das richtige Material? Habe ich das richtige Werkzeug? Im Falle der Gewährleistung „buttert“ der selbst ernannte Fachmann im Schadensfall eben noch einmal oben drauf, oder er geht das nächste Mal lieber gleich zum Fachmann. Dabei gibt es gute Gründe, warum sich der Weg zum Fachmann lohnt! Da ist zum einem die riesige Erfahrung, die der Maurer, Dachdecker, Zimmerer, Fliesenleger etc mitbringt, denn er hat seinen Job von der Pike auf gelernt, über Jahre hinweg perfektioniert und Wissen kontinuierlich auf den neuesten Stand gebracht. Und das alles für Sie! Die Erfahrungswerte eines Fachbetriebes sind durch nichts zu ersetzen und ersparen so mache nachträgliche, oft kostspielige Ausbesserung. Und das Wichtigste: die Garantie: Sie bekommen eine klare Kosteneinschätzung und Planungssicherheit durch Garantieansprüche.

Also noch Fragen? Kommen Sie lieber gleich zu Ihrem Fachbetrieb.


**DIE NEUE ZEIT TV**

- über Kabel (Vodafone), Internet und Astra zu empfangen - auch als APP !

Gratis im Playstore / Appstore
Mehr Infos: **www.die-neue-zeit.tv**

**IN SACHEN WERBUNG BERATE ICH SIE.**

**MARIO WINTER**
Tel: 0171/971 57-38 • E-Mail: m.winter@wittich-sietow.de



**LINUS WITTICH Medien KG**

Röbeler Straße 9
17209 Sietow
www.wittich-sietow.de

WITTICH MEDIEN



# Ausflugstipps

## Für die ganze Familie

-Anzeigenteil-

## Malerische Kulisse für den Genuss edler Tropfen

-Anzeigen-

(djd). Die deutschen Weinregionen präsentieren sich im Sommer in voller Blüte. Weinberge und malerische Städte und Dörfer sorgen für eine wunderbare Kulisse, die warmen Temperaturen laden zu Verkostungen im Freien ein. Eine der schönsten Weingegenden ist das Fränkische Weinland, eine Perle ist die Stadt Karlstadt, alle Infos gibt es unter www.karlstadt.de und unter 09353 7902-2700. In der Weinlage Stettener Stein befindet sich 130 Meter über dem Maintal der Aussichtspunkt "terroir f". Von dort hat man einen herrlichen Blick über die Landschaft, die Natur lässt Landschaftsarchitektur mit Main und Weinkultur verschmelzen. So zahlreich wie die Weinlagen und Weinorte im Fränkischen Weinland sind ab dem Frühsommer bis weit in den Herbst hinein die Weinfeste in Karlstadt und der Umgebung.



*Der Wein prägt die Lebensart der Menschen, die im Fränkischen Weinland wohnen. Hier wird ein guter Tropfen auf dem Marktplatz in Karlstadt genossen. Foto: djd/Stadt Karlstadt/Atelier ZUDEM*


**Bölter - Reisen**

**Inh. Dietrich Bölter, Hauptstr. 10, 18246 Zepelin**

Kurreisen Polnische Ostsee ab Haustür, samstags, verschiedene Kurhäuser, Katalog, Beratung, Abwicklung **038461 / 6 90 00** z. B.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 27.09. – 04.10.25 | Swinemünde Hotel Avangard Resort | 8 Tg. | ab 719,- € |
| 27.09. – 04.10.25 | Swinemünde Kurhotel Rybniczanka | 8 Tg. | ab 739,- € |
| 27.09. – 04.10.25 | Swinemünde Hotel Hamilton **** | 8 Tg. | ab 899,- € |
| 25.10. – 01.11.25 | Swinemünde Hotel Drei Inseln | 8 Tg. | ab 599,- € |
| 25.10. – 01.11.25 | Swinemünde Resort Platino Mare | 8 Tg. | ab 779,- € |
| 08.11. – 15.11.25 | Misdroy Hotel Aurora Spa **** | 8 Tg. | ab 619,- € |
| 08.11. – 15.11.25 | Swinemünde Hotel Interferie Medical Spa | 8 Tg. | ab 669,- € |
| 22.11. – 29.11.25 | Kolberg Kurhotel Gornik | 8 Tg. | ab 559,- € |
| 22.11. – 29.11.25 | Kolberg Hotel Ikar | 8 Tg. | ab 599,- € |
| 22.11. – 29.11.25 | Kolberg Hotel Olymp II | 8 Tg. | ab 599,- € |

*alle o.g. Angebote inkl. Hin- und Rückfahrt, 7 bzw. 14 x Ü/HP oder VP, Kur usw.*

**Viele weitere Termine & Kurhotels möglich!**



**Güstrow-Club-Reisen**

**TAGESFAHRTEN**

| | | |
|---|---|---|
| 16.08.25 | Schwedenfest Wismar mit vielen Attraktionen | 45 € |
| 06.09.25 | Einkaufsfahrt nach Linken/Stettin | 35 € |
| 07.09.25 | British Flair auf Gut Basthorst | 48 € |
| 20.09.25 | Potsdam & Schloss Sanssouci | 59 € |
| 01.11.25 | Hamburg – Schmidts Tivoli „Heiße Ecke“ | ab 99 € |
| 02.11.25 | Miniaturwunderland Hamburg | ab 62 € |
| 08.11.25 | Let´s Dance „Die Live Tour“ in Hamburg | 178 € |
| 16.11.25 | Herbstkonzert mit Olaf, der Flipper & Tochter Pia Malo | 84 € |
| 29.11.25 | Weihnachtsmarkt LebensArt auf Gut Basthorst | 52 € |
| 30.11.25 | HAMBURG MUSICALS (Nachmittagsvorstellung) | |
| | Der König der Löwen | PK2 154 € |
| | Tarzan | PK2 148 € |
| | Michael Jackson Musical | PK2 156 € |
| 06.12.25 | Nikolaus bei Bauer Korl & Wildecker Herzbube Wolfgang Schwalm | 80 € |
| 07.12.25 | Holiday on Ice | 98 € |
| 13.12.25 | Weihnachtsmarkt auf Gut Stockseehof | 50 € |
| | 18.01. + 20.01.+ 21.01. + 23.01.2026 | |
| | Grüne Woche in Berlin inkl. Eintrittskarte | 48 € |
| 08.03.26 | Frauentagsfete bei Bauer Korl | 69 € |
| 10.05.26 | Muttertagskonzert mit Maxi Arland | 79 € |

**MEHRTAGESFAHRTEN**

| | | |
|---|---|---|
| 30.09. – 05.10.25 | Bayerische Seen & Salzburg | 849 € |
| 09.10. – 13.10.25 | Kastelruther Spatzen | 698 € |
| 22.11. – 29.11.25 | Schnupperkur in Swinemünde | 569 € |
| 30.11. – 02.12.25 | Schloss Bückebrug im Advent | 369 € |
| 04.12. – 07.12.25 | Advent in Ostfriesland | 549 € |
| 14.12. – 17.12.25 | Rothenburg ob der Tauber | 466 € |
| 23.12. – 27.12.25 | Weihnachten in Thüringen – Suhl | 629 € |
| 19.02. – 23.02.26 | Rom, Städtetrip – Flugreise | 899 € |
| 25.02. – 01.03.26 | Usedom mal anders | 589 € |

Pferdemarkt 47
18273 Güstrow
03843 692 11 | www.g-c-r.de



UNSER NEUER KATALOG

JOBS IN IHRER REGION

Weitere Stellen finden Sie online

jobs-regional.de

Ein Produkt der LINUS WITTICH Medien Gruppe




**Soziale Arbeit und Pflege**

**Die Caritas in der Region Rostock sucht neue Team-Mitglieder**

**Wir bieten:**

- Professionalität und Zuwendung
- Gehalt / Urlaub nach AVR Caritas
- Wertschätzender Umgang
- Entwicklungsmöglichkeiten
- Das Gefühl, gebraucht zu werden

**Webpage: www.caritas-im-norden.jobs**

**Region Rostock**
✉ rostock@caritas-im-norden.de

**Cornelius Cappallo**
☎ 0381/45472-0

Caritas im Norden

## Mit Nebenjobs Berufserfahrung früh sammeln

-Anzeigen-

Frühe Berufserfahrung ist Gold wert. Mini-Jobs, Ferienarbeit oder Schülerpraktika bieten jungen Menschen die Möglichkeit, Einblicke in die Arbeitswelt zu gewinnen – noch bevor sie eine Ausbildung beginnen. Praktische Erfahrungen helfen, berufliche Interessen zu entdecken und realistische Vorstellungen vom Arbeitsalltag zu entwickeln. Oft entscheidet ein Schülerpraktikum darüber, ob ein Beruf infrage kommt – oder nicht. Neben fachlichen Einblicken stärken Nebenjobs Verantwortungsbewusstsein, Pünktlichkeit, Teamfähigkeit und Kundenorientierung – Eigenschaften, die später im Berufsleben entscheidend sind. Gerade in prekären Jobs ist auf faire Bedingungen zu achten. Jugendliche sollten sich gut informieren, welche Rechte sie haben (z. B. in Bezug auf Arbeitszeit, Lohn und Versicherung). Wer frühzeitig Berufserfahrungen sammelt, verschafft sich nicht nur Pluspunkte bei späteren Bewerbungen, sondern entwickelt auch ein realistisches Selbstbild in Bezug auf Arbeit und Beruf.

Finden Sie jetzt Ihren Traumjob!




Für nur
**99 €***

**Das Preis-Leistungsverhältnis ist unschlagbar, da wir 30 Tage im Netz sehr gut sichtbar sind!**

*zzgl. MwSt.

jobs-regional.de
by LINUS WITTICH

www.anzeigen.wittich.de/jobs-regional

## IMPRESSUM:

**Bützower Landkurier – Mitteilungsblatt mit amtlichen Bekanntmachungen**

Herausgeber, Druck und Verlag: LINUS WITTICH Medien KG
Röbeler Straße 9, 17209 Sietow, Telefon 039931/57 90, Fax 039931/5 79-30
E-Mail: info@wittich-sietow.de, www.wittich.de

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Der Bürgermeister
Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil: Mike Groß (V. i. S. d. P.)
unter Anschrift des Verlages. Verantwortlich für den Anzeigenteil: Jan Gohlke
unter Anschrift des Verlages.
Der Anzeigenteil befindet sich auf der Titelseite, dem Einleger, der Seite 17 und den Seiten 29 bis 36..

**Anzeigen: anzeigen@wittich-sietow.de**

Auflage: 8.827 Exemplare; Erscheinung: monatlich am 1. Mittwoch im Monat

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder, der auch verantwortlich ist. Für Text-, Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus in 4c-Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. Die Vervielfältigungs- und Nutzungsrechte der hier veröffentlichten Fotos, Bilder, Grafiken, Texte und auch Gestaltung liegen beim Verlag. Vervielfältigung nur mit schriftlicher Genehmigung des Urhebers. Das Mitteilungsblatt wird an alle erreichbaren Haushalte des Amtsbereiches verteilt. Darüber hinaus kann es im Einzelbezug und Abonnement (kostenpflichtig) über die LINUS WITTICH Medien KG, Röbeler Straße 9, 17209 Sietow, Tel.: 039931 579-30, E-Mail: info@wittich-[illegible]e, bezogen werden.

WITTICH MEDIEN
LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

# BAUEN & WOHNEN



-Anzeigenteil-


**Unsere aktuellen Angebote im August 2025**

büwo
bützower wohnungsgesellschaft mbh

| | |
|---|---|
| **2-Zimmer-Wohnung,** 49,57 m², im EG, Leninring 24, 63 kWh/(m²*a) | **GM: 410,50 €** |
| **2-Zimmer-Wohnung,** 63,36 m², im 2. OG, Leninring 68, 72 kWh/(m²*a) | **GM: 670,00 €** |
| **2-Zimmer-Wohnung,** 17,11 m², im DG, Neue Bahnhofstraße 17, 123 kWh/(m²*a) | **GM: 240,00 €** |
| **4-Zimmer-Wohnung,** 67,49 m², im 4. OG, Karl-Marx-Straße 9, 127 kWh/(m²*a) | **GM: 665,00 €** |

Die vollständigen Energieausweise liegen vor.

**Weitere Infos erhalten Sie auch unter www.buewo.de.**
**Ihre Bützower Wohnungsgesellschaft mbH**
Wollenweberstraße 9, 18246 Bützow
☎ 038461/416-0 oder Fax 2446



BALTIKIMMOBILIEN

**Sie benötigen ein Verkehrswertgutachten?**

Wir ermitteln unabhängig und sachverständig den Verkehrswert Ihrer Immobilie. Eine sichere Entscheidung bei Verkauf, Kauf oder Schenkung. Sachkundige Arbeit, detaillierte Erläuterungen und nachvollziehbare Verkehrswertgutachten erwarten Sie.

**Wir helfen Ihnen gern dabei.**

**Ihr Ansprechpartner: Herr Kay Wolf · Tel.: 03847- 43 54 31**
**www.baltik-immobilien.de · info@baltik-immobilien.de**



BALTIKIMMOBILIEN

**Sie möchten Acker-Grünland-Wald verkaufen?**

Wir suchen für unsere solventen Kunden Flächen jeder Größe und Nutzungsart, gerne auch langfristig verpachtet. Auch Erbanteile und Flächen mit Hofstelle/Haus sind für uns interessant. Gerne unterbreiten wir Ihnen ein unverbindliches Angebot für Ihren Grundbesitz.

Wir sichern Ihnen eine vertrauensvolle und zuverlässige Abwicklung zu.

**Ihr Ansprechpartner: Herr Kay Wolf · Tel.: 03847- 43 54 31**
**www.baltik-immobilien.de · info@baltik-immobilien.de**



**Finden Sie Ihr Traumhaus**

oder verkaufen Sie Ihre Immobilie – mit uns an Ihrer Seite!



**Alexandra Ramson**
Immobilienberaterin
Telefon: 0381 643-3220
aramson@ospa.de



**Birgit Röse**
Baufinanzierungsberaterin
Telefon: 0381 643-3124
broese@ospa.de

Vertrauen Sie auf unsere Expertise.

**www.ospa.de/immo**

ImmobilienZentrum
OstseeSparkasse Rostock
in Vertretung der LBS IMMOBILIEN GMBH


## Cool bleiben dank sommerlichen Hitzeschutz

-Anzeigen-

Sommerliche Hitzespitzen nehmen auch in Deutschland spürbar zu und haben Folgen für den Wohnkomfort. Langfristig wirkungsvoll ist es der Hitze mit der richtigen Dämmung einen sommerlichen Hitzeschutz entgegenzusetzen. Wer zum Beispiel eine energetische Modernisierung oder Dachsanierung plant, sollte auch an die heißen Monate denken. Eine hochwertige, gut ausgeführte Dämmung mit Hochleistungsdämmstoffen wie PU-Hartschaum (Polyurethan) bremst den Wärmeeintrag wirkungsvoll. Sie besitzt hervorragende Dämmeigenschaften und kann deshalb schlanker aufgebaut werden als andere Materialien. Ein Dämmstoffratgeber des Herstellers liefert Hintergrundwissen und konkrete Tipps für Bauherren – von der Auswahl des Dämmmaterials bis hin zu Fördermöglichkeiten.

djd 75114/puren.com



Foto: djd/puren

-Anzeigenteil-



**Ergotherapie in der Warnow Klinik Bützow – Für mehr Lebensqualität**

Unsere Ergotherapie richtet sich an Kinder und Erwachsene und unterstützt Sie dabei, Selbstständigkeit und Lebensqualität im Alltag zurückzugewinnen.

Therapieangebote:

- Motorisch-funktionell: bei eingeschränkter Beweglichkeit, Kraft, Geschicklichkeit
- Sensorisch-perzeptiv: Förderung von Wahrnehmung, Koordination, Körperkontrolle
- Psychisch-funktionell: Unterstützung bei psychischen oder psychosomatischen Problemen
- Hirnleistungstraining: zur Verbesserung von Konzentration, Gedächtnis und Orientierung

Terminvereinbarung:

038461 – 45 111

ergotherapie@warnowklinik.de

**Logopädie in der Warnow Klinik Bützow – Verständigung verbessern, Teilhabe stärken**

Unsere Logopädie behandelt Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen bei Kindern und Erwachsenen – für bessere Kommunikation im Alltag.

Therapieangebote bei Kindern:

Sprachentwicklungs- und Aussprachestörungen, Störungen bei Schwerhörigkeit/Gehörlosigkeit, muskuläre Beeinträchtigungen, Stimm- und Redeflussstörungen

Therapieangebote bei Erwachsenen:

Sprach-, Sprech-, Schluck- und Stimmstörungen (z. B. nach Schlaganfall, bei Parkinson), Sprechbewegungsplanung, Gesichtslähmungen, kognitive Kommunikationsstörungen (z. B. bei Demenz)

Terminvereinbarung:

038461 – 45 268

logopaedie@warnowklinik.de

warnow KLINIK
CURIATES | BÜTZOW